



# Ciganska, furlanska in - slovenska šola v Furlaniji?

V preteklem letu je bilo v Furlaniji precej pobud za razne vrste šol: dobili smo že kar goro mrežo furlanskih šol (scuole libares), šola za učenje tujih jezikov, seveda predvsem takih, ki pridejo prav v turističnem prometu, kakor n.p. nemščina, francoščina in angleščina, dalje razne tečaje za turistične storitve. Ob začetku leta je posebno furlansko mladino vzbudila in vzburmila akcija za univerzo v Vidmu. Med številne druge pobude za nove vrste šol predvsem na prostovoljni podlagi je prišla zadnje tedne še pobuda nekoga gorečega človekoljubnega duhovnika o ciganski šoli.

V videmskem predmestju Paderonu je tamkajšnji župnik don Giona Sebastianis po zgledu podobnih ciganskih šol, ali kakor se glasi uradni naziv te pobude: «opera nazionale nomadi», ustanovil cigansko šolo.

Tudi za videmsko cigansko šolo je dalo ministrstvo za javno šolstvo kar hitro dovoljenje.

Pobudnik videmske ciganske šole don Sebastianis je utemeljil ustanovitve te ciganske šole s človekoljubnimi razlogi: «Naša družba mora nekaj napraviti, da se ji pridružijo nomadi ne pa da živijo v njenem robu. Zato jih je treba vzgajati, poučevati, da bi se umivali, da bi se naučili pisati, brati in da bi si poiskali kakšno zaposlitev».

Šolski nadzornik dr. Giovanni Liuzzi se je tudi zavzel za cigansko šolo: «Otroci ciganov so otroci kot otroci drugih staršev. Če ustava predvideva obvezno šolo, je naša sveta dolžnost, da poskrbimo za vzgojo nomadskih otrok».

Sloenci v videmski pokrajini želijo isto vneto in naglo učinkovitost, ki sta jo pokazala ministrstvo za šolstvo, videmski šolski skrbnik, ter razumevanje cerkvenih oblasti za akcijo don Sebastianisa za cigansko šolo s 15 otroki, še za pouk v materinem jeziku v 150 naseljih s slovenskim materinim jezikom nad 5.000 slovenskih učencev. Priznati je treba, da je že polovica furlanske javnosti za slovenski pouk v osnovnih šolah slovenskih krajev, ker že iz najnovjših časov vedo, kaj pomenijo nacionalistične teze in trditve, da je mesto furlanščine samo v folkloru ne pa tudi v šoli in cerkvi. Furlani vedo, kako so furlanskim staršem pačili mišljenje, da ne marajo furlanščine v šolo kot pomožni jezik in niti ne, da bi se furlanščina poučevala kot predmet.

Sloenci v videmski pokrajini so seveda za to, da se spoštuje italijanska ustava, ki določa, da morajo imeti vsi šolobvezni otroci svojo šolo. Tega se Slovenci videmske pokrajine še bolj zavedajo, ker imajo otroci s slovenskim materinim narečjem po duhu in predpisih italijanske ustave samo pol šole kot jo predpisuje italijanska šolska zakonodaja. Italijanski otroci iz italijanskim narečjem imajo pouk v italijanski, medtem ko učijo otroke slovenskih staršev v jeziku, ki ni materin, zato neumljiv ali pa manj umljiv. Znanje, ki ga dobijo otroci slovenskih staršev v videmski pokrajini, je za otroke za polovico manjše od znanja otrok iz italijanskim ali furlanskim materinim narečjem. V videmski pokrajini pa ugotavljajo javnost, da je celo šolsko znanje otrok s furlanskim materinim jezikom za dobro tretjino slabše od znanja učencev iz italijanskim materinim narečjem. Furlanski javni delavci: duhovniki, učitelji, novinarji, politiki in tudi navadni zavedni izobraženi Furlani so s primerjavami in celo s «testi» ugotovili, da prihajajo iz osnovnih javnih šol furlanski učenci z manj znanja kot otroci iz italijanskim materinim narečjem. Zato so poskrbeli v zadnjih letih, ko so izpuhtele zadnje intolerantne ideje nacionalističnega frašzma med šolskimi pedagoškimi krogi, da si pomagajo s furlanskimi «scuole libares». Doživljamo v Furlaniji velikanski preporod furlanskega jezika v javnosti s sistematično akcijo, ki poglavlja Furlanom njihovo znanje o preteklosti in jim odkriva slovična pravila furlanščine. Furlansko filološko društvo, ki ga vodi vodilni vladni politiki od sen. Tessitorija pa do sen. Pelizza in ki uživa javno in tiho odobravanje vse resne politične opozicije, pa skrbi, da ni Saragatov odklon o furlanščini kot enakopravnem jeziku z italijansko samo suha mrtva pravna odredba. Celotna skrajna desnica v videmski pokrajini si v več ne upa javno omalovaževati furlanščine in se zateka kvečjemu v pisma bralcev, ki jim pa celo novi Messaggero Veneto ne daje rad gostoljubja. V cerkvi ima furlanščina v pomožnem škofu Pizzoniju že stariška preizkušena zagovornika in zaščitnika. Seveda nimajo prav furlanski gorečenci, ki menijo, da je prst božje previdnosti opozoril najvišjega dušnega pastirja v videmski nadškofiji, da je pri vsej svoji dinamični vniemi pozabil na pomen materin jezikov, ki jih uporabljajo ravno najboljšerniki v večnarodnosti videmski edicezi.

Sloenci v videmski pokrajini, ki žive v 150 naseljih in 60 duhovniških Beneških Slovenije in Kanalske doline ter na robu goriških Brd, aplicirajo nase točne besede, ki

# Zares zlati časi za angleške jetnike

LONDON, 26. — Pet od sedemnajstih mož, ki so v zadnjih dneh pobegnili iz britanskih zaporov, je policija zopet ujela. Med njimi je tudi Donald Connachie, star 23 let, ki je bil obsojen na 6 mesecev zapora, pa mu je uspelo pobegniti iz londonskega zapora Wandswortha, da se je skrila na nekem tovarnjaku.

Objava poročila lorda Mountbattena o sistemih varnosti, ki so v veljavi v angleških zaporih, je, kot kaže, povzročila cel val božičnih pobegov. V zadnjih treh dneh je pobegnilo 15 zapornikov iz raznih zaporov: pet jih je pobegnilo iz zapora Walton v Liverpoolu, eden iz zapora Wandsworth v Londonu, drugih pet je pobegnilo iz zapora Drake Hall v Stafordsiru, dva iz zapora v Birminghamu in dva iz zapora v Sudburyju v Derbyshiru.

## RAZNE NESREČE IN MNOGO MRTVIH

# Letalo je strmoglavilo Požar na ribiški ladji

### Železniška nesreča pri Novem Sadu - Avto v prepadu

PASTO (Kolumbijska), 26. — Letalo «DC-3» kolumbijske letalske družbe «Avianca», na katerem je bilo 28 oseb, je strmoglavilo, ko je bilo namenjeno v Pasto na jugozahodu države. V svojem zadnjem spopadu je pilot javil, da je zaradi neugodnih vremenskih razmer prisiljen spremeniti smer proti Caliju, mestecu, ki leži nekoliko bolj severno. Po nekaterih informacijah je letalo padlo na samotno gorsko področje pokrajine Jalapa, približno 380 km južnozhodno od Bogota.

HALIFAX, 26. — Na ribiški ladji «St. Finbar» (1139 ton) je ob obali Labradorja izbruhnil požar. Še negotova poročila navajajo, da je izgubilo življenje najmanj enajst ribičev, živeli pa je štirinajst. Ladja je lahko vozila v ledenici 500 ton zmrznejenih rib.

NOVI SAD, 26. — V hudi železniški nesreči, ki se je pripetila v soboto na progi med Bačkim Gradom in Čurugom, so izgubili življenje štiri ljudi, hudo poškodovana štiri. Šešdeset delavcev v Bačkem Gradistu Stevana Vukelica pa so takoj po nesreči prepeljali v novošolsko klinično bolnišnico in je še vedno v smrti nevarnosti.

Do nesreče je prišlo ko sta na nepreglednem ovinku trčila lokomotiva s službenim vozom in motorna drezina s progovnim delavci iz Bačkega Gradista. Zaradi močnega vetra so bili delavci na drezini obrnjeni s hrbiti proti prihajajoči lokomotivi.

REGGIO CALABRIA, 26. — Nekaj 600a je padel s ceste 150 metrov globoko v prepad. Pri nesreči, ki se je zgodila v Valone Motta, so se ubile vse štiri osebe, ki so bile v avtomobilu.

LUGO (Ravenna), 26. — Piln, ki je uhaljal iz ogrevalne naprave, je v Lugo di Romagna usmrtil dva zakonca, stara 83 in 79 let. Zakonca sta stanovala sama v majhni vili; neki njun vnuk ju je našel že mrtva.

CAGLIARI, 26. — Neka esimeca 1000a, ki jo je vozil 53-letni Gustavo Spolaor iz Marghere pri Benetkah, je kakeh 20 km od Cagliarija povozila nekoga 32-letnega karabinjerja. Zaradi nenavadnega zaviranja se

# IZ TRŽAŠKE KRONIKE

KLJUB KAMPANJI ZA PREVIDNOST

## Tri hude prometne nesreče te dni na tržaških cestah

### Brezvesten avtomobilist povozil žensko v Trebčah in zbežal Treščil je v parkiran avto - Neodločenost je bila usodna

Kljub pozivom in opozorilom naj avtomobilisti vozijo previdno, se je pred prejšnje dni pripetilo več prometnih nesreč, od katerih nekatere celo zelo hude. V soboto je prišlo do hude prometne nesreče v Trebčah pri stavbi št. 33, katere žrtev je postala 62-letna gospodinja Marija Kralj por. Kralj iz Trebč št. 44. Ko je Kraljeva hodila ob strani ceste, jo je z avtom povozil neznan avtomobilist, ki je potem zbežal, ne da bi ponesrečeni priskočil na pomoč. Kraljevo so z rešilnim avtom odpeljali v bolnišnico in jo nemudoma

s pridržano prognozo sprejeli na nevrokirurški oddelek zaradi več ran in udarcev po glavi, obrazu in spodnjih udih. Istege dne zvečer se je hudo ranil tudi 27-letni pleskar Bruno Gandolfo iz Milj, Naselje San Cristoforo 10. Po Ul. Flavija je proti Zavljamo vozil fiat 600 TS 62005, ko je vso silo treščil v parkirani fiat 1300 TS 51098. Zaradi močnega sunka se je Gandolfo v notranjosti svojega avta pobil in ranil po glavi in obrazu. Z rešilnim avtom so ga odpeljali v bolnišnico in ga s pridržano prognozo sprejeli na nevrokirurški oddelek.

Predvečernim zvečer se je pred naseljem San Mauro v Sesljanu pripetila huda nesreča, ki jo je zakrivila neodločenost 53-letne čistilke Romane Pavan iz Ul. D'Alviano 41. Zenska je prečkala obalno cesto, vendar se je prestrčila, ko je zagledala avtomobil, ki je vozil proti Trstu. Pavanova je stopila nekaj korakov nazaj in tako dregnila v fiat 600 TS 29786, ki ga je proti Sesljanu vozil 20-letni Franco Terbon iz Ul. Felluga 20. Zaradi sunka je Pavanova padla in se hudo pobila po glavi in spodnjih udih. V predsmrtni nezavesti so jo v rešilnem avtom odpeljali v bolnišnico in jo s pridržano prognozo sprejeli na nevrokirurški oddelek.

## Nesreča nogometaša

Nogometaš moštva «Primorec» iz Trebč 26-letni mizar Milan Škabar iz Repna 56 se je predvečernim moral zateči v bolnišnico zaradi nesreče na igrišču. Škabar je na nogometnem igrišču v Nabresini med nogometno tekmo z moštvom «Libertas» s Proseka trčil v nasprotnega igralca in si pri tem prelomil nosno kost, se pobil po glavi in ranil po ustnicah. Ponesrečenca so v bolnišnico odpeljali v rešilnem avtu in ga sprejeli na otolaringološki-trični oddelek s prognozo okrevanja v dveh tednih.

## Mattea Ciaravallo je vložila ovadbo proti ugrabitelju

TRAPANI, 26. — Mattea Ciaravallo, stara 22 let, ki jo je pretekli ponedeljek bivši zarobenec 26-letni Vittorio Virtuoso ugrabil, je izjavila, da bi raje umrla, kakor bi se poročila z Virtuosom. Dekle so našli karabinjerji v neki samotni bajti v Ricalcetu. Vrata so bila zapahnjena in Virtuoso jih je odprl šele, ko so mu karabinjerji zagrozili, da bodo uporabili silo. Dekle je bilo v hotelnem stanju. Spopetka se je hotelu ugrabitelju upirati, končno pa se je vdala nasilju; tri dni ni nič jedla. Virtuoso je dekle odvedel z dvema pomagačema. Ko pa se jim je 600a nekaj pokvaril, je Virtuoso sam vlek dekle-šez-dm in-štrm do neke bajte, kjer sta prva moč prenočila. Naslednjega dne sta se preselila v neko drugo bajto, kjer sta prespala, tretji dan pa je dekle pripeljal v Ricalceto; tu so ju karabinjerji našli. Mattea Ciaravallo je takoj vložila proti Virtuosu ovadbo. Policija, ki je Virtuosa aretirala, išče sedaj njegova dva pomagača, čeprav Virtuoso trdi, da je delal sam.

V SOBOTO V UL. BONOMEA

## S skokom skozi okno v 1. nadstropju so se rešile pred požarom v kuhinji

### Mati, hčerka in prijateljica so se rešile z lažimi poškodbami in opekljami zaradi eksplozije plinske jeklenke

V Ul. Bonomea je prejšnje soboto dopoldne nastala panika zaradi eksplozije jeklenke tekočega plina. V stanovanju v prvem nadstropju v stavbi št. 114 omenjene ulice, je bila 24-letna gospodinja Irene Grahor por. Flego, njena 1-letna hčerka Loredana in 38-letna prijateljica Sonia Degrassi por. Motta s Salita di Greta 25. Grahorjeva je hotela v gorilniku zamenjati prazno jeklenko tekočega plina s polno. Iz gorilnika je vzele prazno in šla po polno jeklenko, toda pri tem se ni zavedala, da je jeklenke zadržal plin in ko jo je nesla mimo goreče palne na kerosen, se je zgodilo nepričakovano. Uhajajoči plin se je vnel in nastala je silovita eksplozija ter požar, ki je takoj zajel pohištvo. Ženski sta se tako prestrašili, da je Grahorjeva hitro zgrabila hčerko in se skupaj s prijateljico vrgli skozi okno, da bi se tako vse tri ubranile najhujšega.

Pri padcu skozi okno so se vse tri lažje ranile. Z zasebnim avtom so jih odpeljali v bolnišnico, kjer so Grahorjevo sprejeli na ortopedski oddelek s prognozo okrevanja od 15 do 20 dni zaradi udarcev po hrbtu in opekljin po licih, vratu in rokah, njeno hčerko so pridržali na dermatološkem oddelku, kjer se bo morala zdraviti 10 dni zaradi opekljin po obrazu. Degrassieva pa se bo morala zdraviti od 10 do 14 dni na nevrokirurškem oddelku, ker se je pobila po glavi in rokah. Medtem so gasilci v stanovanju pogasili ogenj. Po treh urah dela, so pogasili nastali požar, ki je povzročil precejšnjo škodo.

## Podri je deklico in zbežal

Na nevrokirurški oddelek bolnišnice so prejšnje soboto sprejeli 8-letno učenko Lucio Negrinto iz Ul. Commerciale 160/2, ki se bo morala zdraviti 10 dni zaradi udarcev in ran po glavi, obrazu in kolenih. Deklica se je tistega popoldneva iztrgala iz prijema spremljevalca in blizu stavbe šte. 167 Ul. Commerciale stekla čez cesto. Ko je bila sredi ceste, je našega akvarija podjetju Corda Vittorio s popustom 13,08 odst. na 2 milijona 400.000 lir; pleskanje in štita «Duca d'Aosta» podjetju Domenico Pelessoni s popustom 16 odst. stotkov na 1.500.000 lir; obnova šol.

NOVE NAMESTITVE OGREVALNIH NAPRAV IN VSAKOVRSTNA INSTALATERSKA POPRAVILA MONTAZE GORILNIKOV NAPTE

**GLAVKO SAVI**

TRST — Ul. Paglierici 14 — Tel. 96.392

vošči vsem vesele praznike in srečno novo leto 1967

---

KEMICNA PRALNICA IN ČISTILNICA

**ANTON PAMIČ**

TRST, Ul. Rossetti 55 — Tel. 50586 in podružnica na PROSEKU 6

vošči vsem cenj. klientom vesele praznike in srečno novo leto

## LEPO DARILO NAVIJAČEM

# Lepa igra in 7 golov: Sovodnje-Bračan 5:2

**STRELCI** — 3' p. p. Belloni (B), 6' p. p. Ferfolja A. (S), 17' d. p. Ferfolja A. (S), 20' d. p. Polencig (B) (enajstmetrovka); 24' d. p. Sfillogj (S); 31' d. p. Sfillogj (S), 40' Ferfolja A. (S). Kotički 4:3 za Sovodnje. Vreme sončno, igrišče dobro, gledalcev 100, sodnik Modanuti iz Krmna.

**SOVODNJE** — Ferfolja S., Kuzmin, Fajt, Ferfolja B., Cotič, Dejak, E., Martinčič, Cerne, Ferfolja A., Čičak, Sfillogj.

**BRACAN** — Perussiti, Sfillogj, Verrucchia, Borraccica, Bulatti, Ridotti, Belloni, Polencig, Silvestri, Venica, Cantur.

V nedeljo popoldne so prišli na igrišče ob burnem potiskanju igralci Sovodnje in Bračana. Takoj po živihu so erumeni (Bračan) presli v napad z Polencigom, Cotič pa je ustavil v kazenskem prostoru. V 3' so gostje že potresli Ferfoljevo mrežo: Fajt je streljal, zadela pa je Cotiča in zoper se je kotička proti vratom. Priliko je izkoristil Belloni, ki je realiziral. Tri minute kasneje je Sfillogj predložil Ferfolji, ki je silovito streljal: vratar je ubranil, a ni zadržal in usnje je končalo v mreži. I. l. Prestali del pretega polčasa je bil enoličen; čeprav so si sledile igrice in druge strani še kar lepe akcije. V drugem polčasu so Sovodnje začeli naval na Perussitija, ki je v 17' klonil: Marinčič se je prebil po levi, predložil Ferfolji, ki je realiziral. 20' protinapad gostov: na robu kazenskega prostora roka Ferfolje B. Sodnik je brez oklevanja prisodil enajstmetrovko. Polencig je streljal, Ferfolje je ubranil, a ni zadržal. 22. Medtem ko smo pričakovali polno «belna», se je zgodilo prav obratno. Z vdanostjo so se Sovodnje odločili za napad in so že četrty minute prišli s Sfillogjem v vodstvo: Ferfolja A. je streljal, vratar je odbil do Sfillogja, ki je v vooju potresel mrežo. Kmalu zatem je na Cernetov predložek na levi zbežal Ferfolja

veleblagovnica

**coin**

TRST - CORSO ITALIA

V teh dneh vrsta izrednih ponudb s kolekcijo plaščev za moške ženske in otroke

**IZREDNI POPUSTI**

KOLENDAR SLOVENSKE IZSELJENSKE MATICE

Živa vez med izseljenci in «staro domovino»

Bogat izbor snovi odraža veliko skrbnost pri urejanju

Med slovenskimi koledarji za l. 1967 je najbolj zajet in bogatov... Živa vez med izseljenci in «staro domovino»... Bogat izbor snovi odraža veliko skrbnost pri urejanju...

ohranjanju slovenske narodnosti v daljni tujini in da je v veliki meri prav zaslug tiska, če celo tretji rodovi izseljencev še govorijo in skušajo govoriti ali vsaj razumejo svojo materinščino.

Skratka slovenski izseljenci prejemajo odlično publikacijo, ki je sama po sebi po svoji naravnosti luksuzni izdaji in vsebinskem bogstvu odraža skrb Slovence izseljenske matice za rojake.

JOŽE KOREN



SLOVENSKI IZSELJENSKI KOLENDAR 1967

Naslovná strana koledarja Slovenske izseljenske matice

Kako muslimanski verniki slaviyo rojstvo svojega preroka

IZ UMETNOSTNIH GALERIJ

Zimska razstava v krožku ENDAS

Zimska nagradna razstava slik v dvoraní krožka ENDAS je bila tokrat odskočna deska za mlade in malo znane likovnike.

Novi upi mladega tržaškega slikarstva sta morda Aldo Scaramella in Bruno Lovrečič, ki kažeta tehnično spretnost raznih smeri.

Malce pridužena se to pot predstavljata Nunzio Sorrentino in oljnih in Arbanas za akvareli. Odlični je Luciano Corrier v skoro abstraktni sliki brega v planu.

MILKO BAMBIC

slaviyo rojstvo svojega preroka

Veliki «sprejemi» v mošejah - Bučne povorke

Božič je eden največjih praznikov, ali celo največji praznik vseh kristjanov - katolčanov, pravoslavnikov in tudi protestantov vseh smeri.

Da ne bi kdo mislil, da praznujejo muslimani in katoliki isto stvar, je treba vedeti, da muslimani praznujejo božič v mošejah, v šolah in tudi doma berejo vsi verniki razne zgodbe, v katerih se slavi njihov sveti prerok Mohamed.

Prvi dan praznovanja je veličasten sprejem vseh oblasti v glavni mošaji. Zvečer pa se na domu zberejo sorodniki in prijatelji.

NEKAJ MISLI O ZGODOVINARJU FRANJU RAČKEM

PO PROSLAVI 100-LETNICE JUGOSLOVANSKE AKADEMIJE ZNANOSTI

Mnenje škofa Strossmayerja o prvem predsedniku najviše jugoslovanske kulturno-znanstvene ustanove - Prispevek Račkega k uresničitvi jugoslovanske politične misli

Pretekli mesec je bila v Zagrebu proslava 100-letnice ustanovitve Jugoslovanske akademije znanosti in umetnosti (JAZU), ki so se je poleg predstavnikov istoimenskih ustanov iz Slovenije, Srbije, Bosne in Hercegovine in drugih republik, udeležili tudi številni odposlanci kulture in znanosti iz številnih dežel vsega sveta.

Njena stoletna dejavnost je bila prikazana v razkošni izdaji Spomenice ter v obsežni bibliografiji same Jugoslovanske akademije, ki je samo v dvajsetih letih po končani drugi svetovni vojni objavila nad 500 znanstvenih del.

Že v mesecih septembru in oktobru je bilo med mesti Vinkovci, Split, Reko in nekaterimi drugimi tekmovanje, katerega namen je bil prikazati kulturno delo, ki ga je v teh krajih opravila Jugoslovanska akademija. Obenem se je tudi

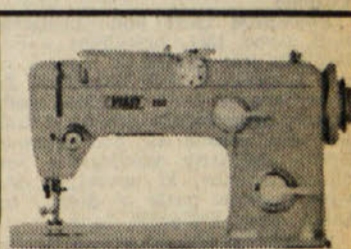
Krapina spomnila na svojega slavnega sina Ljudevita Gaja, voditelja ilirskega gibanja, a Djakovo na škofa Strossmayerja, vsem ko so v Gorskem Kotaru obuili spomin na Franjo Račkega, ki je Strossmayerja zanj dejal: «Vse, o čemer sem jaz razmišljal in kar sem storil za Boga in vero, za domovino in ljudstvo, vse to je bilo, če ostajalo v njegovi plemeniti duši, njegovem srcu in volji, ki so mu to pomagali uresničevati. Boljša polovica tega sodi med njegove zasluge in slavo.»

Rojen 25. novembra l. 1829 v skromni kmečki družini, je Franjo Rački najprej dovršil osnovno šolo v rojstni vasi, nato pa je obiskoval gimnazij na Reki in v Varaždinu. Leta 1848 je stopil v škofsko semenišče v Senju, od koder je bil naslednje leto poslan na študij teologije v «Poznanemu» na Dunaju, kjer se je prvič srečal s Strossmayerjem. Posvečen za duhovnika l. 1852 in potem, ko je tri leta zatem na Dunaju doktoriral iz teologije, je nastopil mesto profesorja v senjskem semenišču. Že na Dunaju je pokazal svoje posebno nagnjenje do študija zgodovine in slovenskih jezikov. Njegov esej o «Glagolski cerkveni literaturi, posebno glede na sv. pismo in liturgične knjige, ki je bil l. 1856 objavljen v «Kotoliškem listu», je zbudil zanimanje vseh zgodovinarjev, posebno dr. Kukuljevića in škofa Strossmayerja, ki sta Račkemu pripravila do tega, da je odšel v Rim in tu prevzel vodstvo kolegija sv. Hieronima. V treh letih, ki jih je bil preživel v Rimu, je Rački študiral diplomacijo in paleografijo, v vatikanski arhivu pa si je nabral dragoceno zgodovinsko materialo, a prav tako tudi v Neaplju, kjer je delal nekaj mesecev l. 1859. Po svojem povratku v domovino, je Rački postal desna roka Strossmayerja, tako kot znanstvenik in politik, kakor tudi kot pobudnik zgodovinskih pravic hrvaškega ljudstva in družbitve, ozioroma enotnosti južnih Slovanov, predresem Srbov, Hrvatov in Slovencev. Še preden je postal član Sabora, je Rački, misleč na škofa Strossmayerja, izrekel naslednje

besede: «Jugoslovanska akademija, ki ji je prvi in največji Jugoslovanski hotel postaviti temelje, bi morala pospešiti to zaželeno združitve Jugoslovancev, predresem Srbov, Hrvatov in Slovencev.»

Od monarhije neodvisna Hrvaška, njeni odnosi z Ogrsko, vprašanje Reke, so vseskozi predstavljali vprašanja, ki jih je Rački vedno pogumno branil tako v tisku kot v Saboru. Revija «Književnik», ki jo je Rački ustanovil skupaj s filologom Vatroslavom Jagićem in Torbarjem, je predstavljala najvišji znanstveni organ pred rojstvom akademije. Potem ko je bil sprejet njen pravilnik l. 1866, je Franjo Rački 22. julija istega leta bil imenovan za predsednika Jugoslovanske akademije, kar je potem ostal dvajset let. Vmes je bil pet let tudi predsednik Matice Hrvatske. Po zaslugi Račkega je bila nadalje ustanovljena periodična publikacija «Vjenac», v kateri

(Nadaljevanje na 7. strani)



- Nemški šivalni stroji PFAFF za družino, obrt in industrijo... Italijanski šivalni stroji VI-GORELLI... Originalni švicarski pletilni stroji SWISS MAGIC... Stroji za krpanje nogavic VITOS... Naprave za prevlečevanje kovinskih gumbov... Stroji za likanje in likalniki za obrt in industrijo... Šivanke, potrebščine, specializirana popravilnica

Delponte Pietro & C. Trst, Ul. Timeus, 12 - Tel. 90.279

Trgovina konfekcij

Stop!

TRST - UL. CARDUCCI 39

želi svojim cenjenim odjemalcem srečno novo leto

ZASTOPSTVO



Alfa Romeo

S. A. V. R. A. DI REMO ANGELI

- HITER SERVIS IN POMOC... SPECIALIZIRANO OSEBJE... ORIGINALNI NADOMESTNI DELI IN POTREBSCINE... GUME KLEBER - COLUMBES

TRST - UL. F. SEVERO 111 - TEL. 96802 (ob cesti z Opčin proti mestu)

L'ISTITUTO NAZIONALE DI PREVIDENZA E CREDITO DELLE COMUNICAZIONI

Ente di Diritto Pubblico

Sede e Direzione Generale: ROMA - VIA ABRUZZI 10

Okenca novega BANCNEGA SEDEZA so odprta za obnovo na Trgu Oberdan (blizu postaje openjskega tramvaja), vogal Ulice Carducci in Ulice XXX Ottobre.

PODRUŽNICE: Ancona - Bari - Bologna - Cagliari - Firenze - Genova - Mestre - Milano - Napoli - Palermo - Parma - Reggio C. - Roma - Torino - Trieste - Venezia - Verona.

MENJALNICE: na železniških postajah v FIRENCAH - GENOVU - RIMU - MILANU - TURINU.

VSE BANCNE STORITVE MENJALNICA

FOVERJENA BANKA BANKE D'ITALIA

M. M.

TOREK, 27. DECEMBRA

Radio Trst A 7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 - Poročila - 7.00 Koledar - 7.30 Jutrnja glasba - 11.30 Sopek slovenskih - 11.45 Popevke treh rodov - 12.00 Lelja Rehar: «Na Božič» - 12.30 Za vsakogar nekaj - 13.30 Glasba po željah - 17.00 Ansambel Franca Russa - 17.20 Italijanshina - 17.35 Glasba za transistornik - 18.15 Umetnost in prireditelji - 18.30 Flavist M. Pa - 18.55 Za vedro razpoloženje - 19.10 Plošče za vas - 19.30 Zvoki, uglašenosti na tamo - 20.00 Sport - 20.35 Jommelli: «Pitčarka», glasbena medigra - 21.30 Motivi, ki vam ugajajo - 22.25 Haydn: Godalni kvartet - 22.45 Jazovska revija.

Trst 12.05 Ploščice - 12.25 Tretja stran - 13.15 Juke box - 13.30 Valentinjeva kantata Nadal - 13.45 Italo Svevo: «La coscienza di Zen» - 14.30 Safredove skladbe.

Koper 6.30, 7.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 19.15 - Poročila - 7.15 Jutrnja glasba - 10.15 in 10.35 Voščila delovnih kolektivov - 11.00 Otroški kotiček - 11.15 Ploščice - 12.00 in 13.00 Glasba po željah - 13.40 Operna panorama - 15.00 Slov. narodne - 16.00 Spored za mladino - 16.20 Glasbena galerija: skladatelj S. Rajčič - 17.00 Tretja stran - 17.15 Prijetna glasba - 17.40 Pevci - 18.00 in 19.30 Prehorskler RTV Ljubljana - 22.35 Glasba za lahko noč.

Nacionalni program 7.00, 8.00, 13.15, 20.00 - Poročila - 8.30 Jutrnji pozdrav - 8.45

Neapelske pesmi - 9.00 Operne melodije - 9.20 Strani iz albuma - 10.05 Operna antologija - 10.30 Zvočni trak - 11.00 Popevke - 11.30 Jazz - 11.45 Pesmi, ki so v modi - 15.10 Nove pesmi - 15.45 Orkester - 16.00 Spored za mladino - 16.30 Komorna glasba - 17.10 Simf. koncert - 18.25 Grška lahka glasba - 18.55 Znanost in tehnika - 19.18 Oddaja za delovne ljudi - 20.20 A. Perrini: «Solo su questo mares» - 22.05 Ravelove skladbe.

II. program 7.30, 8.30, 13.30, 14.30, 19.30 - Poročila - 8.45 Poje F. Hardy - 9.20 Dva glasova, dva stila - 9.40 Nove pesmi - 9.55 Vesela glasba - 10.20 Ansambel Aguabilla - 10.30 Detektivske igranke - 11.40 Skladbe za orkester - 14.05 Pevci - 14.45 Glasbeni kottal - 15.00 Nove pesmi - 15.15 Vrtljaki pesmi - 15.35 Miniaturi koncert - 16.00 Rapsodija - 16.38 Najnovejša plošče - 17.35 Poljudna enciklopedija - 18.35 Poje Caterina Caselli - 18.50 Vaši izbranci - 20.00 Pozor na ritem - 21.00 Nove angleške plošče - 21.40 N. Rotondo in njegov ansambel.

III. program 18.30 Gabrijelejeve skladbe - 13.45 Sodobna zgodovina - 19.00 Istanovne skladbe - 19.15 Vskovčevni koncert - 20.40 Pouleuz in Debussy - 21.25 Klavirske skladbe - 21.55 Sodobni dosežki etnologije - 22.55 Glasba danes.

II. kanal 18.00 Johnny sera - 21.00 Dnevnik - 21.15 Sportni tednik - 22.00 Knjižne novosti - 22.30 TV razprave.

Jug. televizija 17.05 Poročila - 17.10 Sodelovanje med Jugoslavijo in Italijo - 17.55 Valvasorjev Bogensperk - 18.15 Oddaja o morju - 19.05 Obzornik - 19.20 Nite čakajo pred vrati - 19.30 Novoletne voščilnice - 20.00 Novo leto 1967 - 21.20 Novoletne čestitke - 22.35 Na križišču želja - 23.10 Poročila.





TRADICIONALNI IZLET „PRIMORSKEGA DNEVNIKA“ BO OD 28. JUNIJA DO 2. JULIJA

# Madžarska prestolnica Budimpešta cilj našega potovanja v letu 1967

Poleg mesnih zanimivosti in zgodovinskih spomenikov si bodo udeleženci izleta ogledali madžarsko folkloro, poslušali cigansko glasbo, se popeljali s parnikom po Donavi in pokušali madžarska vina - Prijave za izlet se sprejemajo do 28. 1. 1967



Pogled na Budimpešto zvečer. Kot poročamo v članku, pojdejo naši izletniki tudi s parnikom ponoči po Donavi in bodo na njem tudi večerjali

Božič je tu in z njim naš tradicionalni pomenek s čitatelji, ki prav gotovo že nestrno pričakujejo podrobnosti o našem potovanju v prihodnjem letu.

Ce pogledamo malo nazaj, tedaj z veseljem ugotovimo, da smo našim čitateljem nudili možnost ogleda ne samo naše matične države, temveč tudi nekaterih mest drugih evropskih držav. Prav gotovo se še spominjate našega prvega izleta na Plitvička jezera, potem križarjenj med dalmatinskimi otoki, pa izleta v Prago in končno letošnjega v Pariz. Vsak izlet je imel svojo značilnost, z vsakega so naši čitatelji prišli domov polni novih vtisov in novih spoznanj.

In prihodnje leto? Javna tajnost je bila, da pripravljamo izlet na Madžarsko, in sicer v Budimpešto. Sedaj to ni več tajnost, kajti vse organizacijske priprave so končane in danes lahko povemo, ne samo, da pojdemo prihodnje leto v Budimpešto, temveč tudi vse podrobnosti, ki so v zvezi z izletom.

Menimo, da bo naš prihodnji izlet res nekaj posebnega. Znano je, da je bila Budimpešta druga prestolnica stare avstroogrske monarhije, ki se je v vseh pogledih kosala z Dunajem: ogrska aristokracija

ni hotela biti v podrejenem položaju nasproti nemški oziroma avstrijski in tako so — kot na Dunaju — tudi v Budimpešti rasle mogočne palače, dolgi drevoredi, prekrasni parki, kopališča, spomeniki itd.

Vse to je ohranjeno tudi danes, tako da Budimpešta ni prav nič izgubila na svojem zunanjem sijaju. Značilni ogrski «cardaši», ciganski primasi, folklor, karakteristični proizvodi ogrskih vinogradov

dopolnjujejo zunanji videz. Ni naš namen, da bi opisovali Budimpešto, za katero je znano, da je nastala iz dveh mest: iz Bude in iz Pešte na levem in desnem bregu Donave. Vodiči, ki nas bodo spremljali od madžarske meje do Budimpešte in nazaj na mejo, nam bodo povedali vse podrobnosti o zgodovini madžarskega naroda, o spomenikih, ki jih je polna ogrska prestolnica in tudi o kralju Matiji Korvinu, našem pravljicnemu kralju Matjažu. Zato se bomo omejili na naše potovanje čisto z organizacijskega vidika ter skušali našim čitateljem posredovati čimveč podrobnosti.

Budimpešta je oddaljena od Trsta nekaj čez 500 km. Najkrajša pot vodi preko Jugoslavije, in sicer skozi Ljubljano, Zagreb, Varaždin, Čakovec do obmejnega prehoda Letenye, potem pa ob Blatnem jezeru do Budimpešte. Približno enako število kilometrov je tudi na poti skozi Ljubljano, Maribor, Mursko Soboto, Lendavo ali Ljubljano, Maribor, Ptuj, Čakovec. Vsekakor je najbolje in najhitreje potovati z avtobusom, saj se v enem dnevu pride udobno do Budimpešte, medtem ko bi z vlakom potrebovali precej ur več. Zato smo se tudi odločili, da potujemo v Budimpešto z avtobusi, zlasti se, ker so vse ceste asfaltirane in zagotavljajo udobno vožnjo.

Na pot se bomo odpravili v sredo, 28. junija, in sicer okoli 6.30 zjutraj. Za čitatelje iz okolice bomo poskrbeli, da se bodo avtobusi ustavili v vseh večjih vaseh, tako da jim ne bo treba priti že navsezgodaj v mesto. Čez obmejni prehod Fernetiči nas bo pot pripeljala v Ljubljano, od tu pa bomo zavili bodisi na Maribor bodisi na Zagreb, kar bo odvisno od števila udeležencev. Vsekakor bomo kosili v Jugoslaviji, čim bliže madžarski meji, po kosilu pa bomo šli takoj čez mejo do Nagykiszé ali Redicsza, kjer nas bodo sprejeli madžarski vodiči potovalnega urada «IBUSZ» ter nas spremljali na vsej naši poti po Madžarski.

Popoldne nas bo pot vodila ob Blatnem jezeru mimo znanih letoviških krajev, katerih imena se začnejo z Balaton, medtem ko so privedli za nas, ki ne znamo madžarski, nečitljivi. Blatno jezero je madžarsko morje in zato bomo na vsej, več deset kilometrov dolgi poti ob jezeru, imeli vtis, da smo prišli nekam na plažo. No, proti večeru bomo že v Budimpešti. Vsak avtobus se bo ustavil pred svojim hotelom II. kategorije, kjer bodo izletnikom dodeljene dvoposteljne sobe. Potem pa brž na večerjo, po večerji pa v posteljo ali pa na «sestaneke» s ciganskimi primasi in tokajcem...

Drugi dan, ko je pri nas praznik sv. Petra in Pavla, bomo posvetili ogledu mesta in njegovih zanimivosti. Zajtrk in kosilo bosta v hotelu, večerjati pa bomo na parniku, ki nas bo popeljal po Donavi, in uživali v prijetnem hladu na vodi.

Tretji dan, se pravi 30. junija, si bomo po zajtrku ogledali madžarski parlament, opoldne pa se bomo odpravili v Budo, in sicer v znamenito restavracijo «Harmashatarhegy», kjer nam bodo postregli s kosilom.

Popoldne bo prosto in izletniki bodo lahko izkoristili prosti čas za nakup spominkov ali za ogled kake razstave, muzeja itd. Večerja bo v hotelu, takoj po večerji pa se bomo odpravili v gledališče, kjer bomo prisostvovali dveh urni predstavi «Madžarska poje in pleše». Predstava bo izredno zanimiva, saj bomo po-



Cerkev sv. Matije in spomenik sv. Stefana

leg znamenitih madžarskih plesov «cardaš» videli tudi ciganske in druge folklorne plesove ter poslušali bogat izbor madžarskih narodnih pesmi. Po predstavi, ki se bo končala okoli 23. ure, bodo avtobusi odpravili izletnike spet v hotele.

Četrty dan, 1. julija, bo zajtrk v hotelu, dopoldne bo prosto, medtem ko bo kosilo tudi v hotelu. Popoldne si bomo ogledali znamenita kopališča (med njimi plažo «Palatinus» na otoku Margareta), potem pa se bomo vkrcali na parnik, ki nas bo popeljal po Donavi in nam odkril mestne znamenitosti z vodne strani.

Ker bo to zadnji dan našega bivanja v Budimpešti, smo za zvečer pripravili še poseben program. Večerja bo namreč v tipični madžarski restavraciji «Carda», kjer nenehno igrajo ciganski orkestri, potem pa se bomo preselili v Budo, kjer bomo v veliki kleti pokušali odlična madžarska vina.

Peti dan, v nedeljo, 2. julija, bomo zajtrkovali v hotelu, potem pa bomo sedli v avtobuse in se odpravili proti jugoslovanski meji, tako da bomo imeli kosilo bodisi na Madžarskem bodisi v Jugoslaviji. Ne vemo še točno, po kateri poti jo bomo ubrali do Ljubljane, vsekakor pa je gotovo, da bomo zvečer v Trstu oziroma v vaseh tržaške okolice, kjer se bo naše potovanje končalo.

Mislamo, da smo program izleta opisali dovolj podrobno, tako da sedaj vsakdo ve, kaj mu bo potovanje v madžarsko prestolnico nudilo. Menimo tudi, da ste s pro-

gramom zadovoljni, saj smo ga skušali prirediti tako, da bo vsakdo prišel na svoj račun.

Cena potovanja je 37.000 lir na osebo in vsebuje vse usluge, ki so bile navedene v programu: potovanje z avtobusom, hrano in stanovanje v hotelih II. kategorije in tipičnih restavracijah, ogled mestnih zanimivosti, dve vožnji s parnikom in večerjo na parniku, ogled folklorne predstave, pokušnja vin v Budo in spremstvo vodičev. V ceno ni vključen samo madžarski vizum.

Vsak udeleženec izleta mora imeti svoj potni list veljaven za Madžarsko in Jugoslavijo. Kdor potnega lista nima, ali pa želi raztegnete veljavnosti na Madžarsko, mu lahko to uslugo posreduje potovalni urad «Aurora» v Ul. Ciceroneva 4. Poleg tega mora vsak izletnik predložiti tudi dve sliki (veljavne so tudi tiste iz avtomata za 100 lir) za madžarski vizum.

Prijave za izlet sprejema uprava našega dnevnika v Ul. Montecchi 6, drugo nadstropje, soba št. 16, do 28. januarja 1967. Rok za odpoved udeležbe pri izletu pa zapade 27. maja. Pri prijavi je treba dati podatke potnega lista in prvi obrok 7.000 lir, ostanek pa je treba poravnati v 5 mesečnih obrokih po 6.000 lir.

Menimo, da ste tudi s ceno zadovoljni in prepričani smo, da se bo tudi našega prihodnjega izleta v Budimpešto udeležilo kar največ naših čitateljev, seveda tudi z Goriskega, kjer sprejema prijave naše uredništvo v Gorici, Ul. S. Pellico 1.



Madžarski parlament, ki ga bomo tudi obiskali

## KRIŽANKA

Grid for a crossword puzzle with numbers and some filled-in letters.

VODORAVNO: 1. republika v vzhodni Africi, bivša angleška kolonija, 7. največje nemško mesto, 13. zdravnik za usne bolezni, 14. omamitev pred operacijo, 15. področje, ministrstvo, 16. samo enkrat preganjena pola, 17. kemični znak za radon, 18. nevidna zmes plinov, 19. plačilo državi, 20. zvesta domača žival, 21. reka, ki teče skozi avstrijsko mesto Innsbruck, 22. merska enota za zlato in dragulje, 23. ime ženske, ki umrelega ameriškega filmskega producenta Todda, 24. oziralni zaimek, 25. glavno mesto beloruske

SSR, 26. trinog, 27. največje mesto države Georgije v ZDA, 29. zidarska žlica, 30. eno od petih velikih jezer na meji med ZDA in Kanado, 31. trganje po sivih, 34. kraj z mogočnim gradom pri Trstu, 38. deviška kozica, 37. začetnik izumitelja dinamita, 38. država v Prednji Aziji, 39. popularna italijanska filmska igralka (Sophia), 40. lahen udarec, 41. depeški zbor, 42. prva stopnja plemstva, 43. vojaški udari, 44. osebni zaimek, 45. nemški patriotski pesnik (Ernst Moritz, 1769-1860), 46. ime slovenskega prote-

stantskega pisatelja Dalmatina, 47. zastupitev s kislini snovmi, 49. preprosto orožje, 50. reka na Aljaski, pritok Yukona, 51. prebivalec Istre.

NAVPIČNO: 1. Napoleonova domovina, 2. umetni skrilavec za pokrivanje streh, 3. velika opica, ki živi na Borneu, 4. odbovna mesto v Sremu, 5. cirilska črka, 6. kemični znak za srebro, 7. odrska izvedba umetnih plesov, 8. tuje nemško ime, 9. kratica ameriške filmske družbe, 10. kratica za ljudski odbor, 11. izgovorjava, 12. norveški polarni raziskovalec (Fridtjof), 14. popularna ameriška filmska igralka (Kim), 16. šaloigra, burka, 19. največji italijanski pesnik, 20. slovensko obmorsko mesto, 22. zdravilo proti malariji, 23. moško ime, 25. ime dubrovnikega komediografa Držića, 26. ozemlje, zemljišče, 28. že umrli slovenski gledališki igralec, prvak ljubljanske Drame (Ivan), 29. gradbeni material, 31. mesto v vzhodni Srbiji, 32. mlada kokoš, 33. zaščiten gorska cvetlica, 34. narek, 35. Beethovenova 3. simfonija, 36. divjaška četa, topla, drhal, 39. pred leti umrli znameniti italijanski tenorist (Mario), 40. prenašalec partizanske povelji, sel, 42. zlitina za zvonove, 43. stojalo za note, prodajna miza, 45. ime italijanske pesnice Negri, 46. pravo, 48. veznik, 49. kemični znak za silicij.

RESITEV PREJSNEJE KRIŽANKE VODORAVNO: 1. Slavnik, 7. masaža, 13. patent, 14. brigor, 15. obara, 16. Kreol, 17. Rb, 18. rola, 19. Sina, 20. dno, 21. Ero, 22. Marta, 23. Muir, 24. Dashorst, 26. Dorci, 27. Anet, 28. Darian, 29. stavec, 32. Hans, 33. komet, 34. Mantegna, 38. Aram, 39. De-foe, 40. Lal, 41. bon, 42. Kanin, 43. tace, 44. in, 45. gavez, 46. Devin, 47. Etiopce, 49. Damask, 50. somrak, 51. galerta. NAVPIČNO: 6. Ivan) T(avčar).

ARGONAVTI comic strip panels with dialogue bubbles and illustrations of characters in a tropical setting.

## HOROSKOP

Veljaven od 25. do 31. decembra

**OVEN** (od 21. 3. do 20. 4.) Razen malega prepira pojde v ljubezenskih odnosih vse dobro. Na delu boste prebrdili vse težkoče. Imeli boste glede tega neki zmenek in zanimive razgovore. Z zdravjem pojde le bolj slabo, ampak proti koncu tedna se bo izboljšalo. Bodite bolj strpni.

**BIK** (od 21. 4. do 20. 5.) V čustvenih zadevah pojde vse tako, kakor želite. Vendar vas bo mučila nepravilna sumnja. Na delu boste premagali svoje nasprotnike. Imate možnost, da razširite svoje kulturno obzorje. Zdravje bo precej dobro, samo v hrubi boste imeli malo skrbine.

**DVOJČKA** (od 21. 5. do 20. 6.) V ljubezenskih zadevah boste imeli precej intuicije, ki vam bo nakazala, kako morete rešiti neki odnos. Bodite pa previdni pri izbiri besed. Če boste preveč vztrajali na delu glede neke svoje ideje, boste imeli sitnosti. Bodite bolj preudarni. Zdravje dobro.

**RAK** (od 21. 6. do 20. 7.) V ljubezenskih zadevah boste posneli neki nesporazum, samo bo treba nekaj dobre volje. Bodite popustljivi. Na delu boste slabo zračunali neki načrt, zaradi česar ne boste mogli izpolniti svojega programa. Boste nekoliko bolehnari zaradi prevelike požrnosti. Zahtevajte spoštovanje.

**LEV** (od 23. 7. do 22. 8.) V čustvenih zadevah se zd, da se stvari ne premaknejo z mrtve točke. V resnici pa se gibljejo v naglem ritmu. Na delu vztrajajte pri izvršitvi svojih načrtov, ker boste naleteli na potrebno podporo. Kar se zdravja tiče, se dobro obledite, da se ne prehladite.

**DEVICA** (od 23. 8. do 22. 9.) V ljubezenskih zadevah boste znali bolje uporabljati svoje besede. Na delu se ne boste zelo zaposleni. Glede zdravja jejte rajši lažje stvari. Očistite obisti z lanenim semenom. Preberite kakšno lepo knjigo, ki vas do potolažila.

**TEHTNICA** (od 23. 9. do 23. 10.) V ljubezenskih zadevah boste imeli simpatično srečanje in vas čaka prijetno iznenađenje. Ne bodite ljubosumni. Na delu boste srečali osebo, ki vam bo lahko mnogo koristila s svojim sodelovanjem. Ne sprejmite temeljnih odločitev. Bodite zmerni.

**SKORPIJON** (od 24. 10. do 21. 11.) V ljubezni se vam preprosto bolj poda kakor katera koli druga čednost. Bodite manj nezaupljivi. Na delu boste še precej zaslužili in položaj se bo normaliziral. Glede zdravja potrebujete razdobje počitka. Bodite bolj optimisti in imejte več zaupanja.

**STRELEC** (od 22. 11. do 21. 12.) V ljubezni bo vladala neka čustvena nestanovitnost. Biti bi morali bolj razodni. Na delu boste prejeli neko pismo, katerega vsebina vam bo v škodo. Bodite zato zelo opretni. Glede zdravja naj vas ne prestraši lahek prehlad. Svetujemo vam, da se pomirite.

**KOZOROG** (od 22. 12. do 20. 1.) Zaradi nekega novega prijateljstva se utegne zalostno končati dosedanja ljubezen. Na delu boste imeli okoli sebe prisrčne kolege in boste lahko tudi napredovali. Zdravje bo v vseh pogledih izvrstno. Dobro premislite, predem sprejmete kako odločitev.

**VODNAR** (od 21. 1. do 19. 2.) Imeli boste sestanek, ki vas ne bo posebno zadovoljil. Menjajte svoje večerne načrte. Na delu se ne smete braniti pomoči, ki vam jo hoče dati neki iskren prijatelj. Z zdravjem pojde nekaj slabo, toda nič posebno hudega. Bodite bolj dosledni.

**RIBI** (od 20. 2. do 20. 3.) V ljubezenskih zadevah parite se pred neovseljivostjo in podkajanjem. Na vsak način ostanite zaupljivi in vedri. Na delu pojde vse dobro in zadovoljite se s sedanjim položajem. Neko zdravilo vam bo zelo pomagalo. Svetujemo vam, da bodite bolj mirni.

# ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT ŠPORT

## ALIGA B LIGA

IZIDI	IZIDI
*Atalanta - Bologna 1-0	*Modena - Verona 3:1
*Brescia - Lecco 2-0	*Novara - Messina 2:0
*Inter - Cagliari 2-1	*Padova - Genoa 1:0
Juventus - Milan 1-1	*Palermo - Reggina 2:0
*Vicenza - Venezia 2-1	*Pisa - Catania 1:0
*Mantova - Lazio 0-0	*Potenza - Alessandria 2:0
*Napoli - Foggia 3-2	*Reggina - Arezzo 5-0
*Roma - Torino 4-0	*Sampdoria - Catanzaro 3-0
Florentina - Spal 2:1	*Livorno - Savona 1:0
	*Varese - Salernitana 2-0

### LESTVICA

Inter	13	10	12	25	7	21	
Juventus	13	8	4	1	18	5	20
Napoli	13	8	2	3	15	18	18
Roma	13	7	3	3	16	17	18
Bologna	13	7	2	4	20	13	16
Florentina	13	6	4	2	23	11	16
Cagliari	13	6	4	2	23	11	16
Atalanta	13	4	4	5	13	23	12
Brescia	13	3	6	4	9	12	12
Mantova	13	1	10	2	9	11	12
Vicenza	12	3	5	4	11	12	11
Milan	12	2	7	3	14	11	11
Torino	12	2	7	4	12	11	11
Spal	12	3	4	4	9	10	10
Lazio	12	2	6	5	8	15	10
Foggia	13	2	2	9	12	30	6
Lecco	13	1	4	8	6	18	6
Venezia	13	0	5	8	9	6	5

**Prihodnje tekme (31. t.m.)**  
 Bologna - Venezia, Brescia - Lazio, Cagliari - Atalanta, Fiorentina - Napoli, Inter - Juventus, Lecco - Vicenza, Mantova - Spal, Roma - Milan, Torino - Foggia.

### VČERAJ V BOLJUNCU PORAZ DON BOSCA Z 2:1

## Prva zmagava enajsterice Brega v prvenstvu III. kategorije

### Mladi odločilno pripomogli k uspešnemu zaključku tekme

Sele v šesti tekmi prvenstva tretje kategorije se je zmagala nasmehnjena nogometna ekipa Brega. Potem ko so izgubili tri, izenačili dve tekmi, so končno zmagali proti žilavi a ne preveč močni ekipi Don Bosca. Brez dvoma je na igro in na rezultat vplivalo dejstvo, da so Brežani vključili v svojo ekipo kar tri mladince in enega naraščajnika, ki so se ognjevit pogrnili v igro ter veliko ali bolje odločilno pripomogli k uspešnemu zaključku tekme. Vse eno nas ni prikazana igra Brega zadovoljila. Preveč je bilo še vedno zmede in nesporazumov na igrišču in tudi disciplina ni bila najboljša. Priznali pa moramo, da se je lice tekme veliko izpremenilo; medtem ko je poprej streljal in vrata samo Bubbich, so danes to storili tudi drugi, čeprav so večkrat po nepotrebnem vseeno raje prepuščali zaključevanje akcij njemu, ki je imel stalno okoli sebe po več nasprotnikov. Če pogledamo kako so igrali Brežani, dobimo presenetljivo ugotovitev, da je bil najboljši na igrišču najmlajši Brežan 16-letnik Mikuš, ostali so igrali pod povprečje.

Minuto kasneje pa je na lep kazenski strel Mikusa prhitel Bubbich ter z glavno premagalo Gasperinija. V 28' je Zerjal zaključil visoko v out svojo osebno akcijo. V 40' je sodnik izkličil Rodella za ažijski prekršek nad Tamburinjem. V 43' pa je sodnik na roko Destradeja dosodil enajstmetrovko, ki jo je Bubbich realiziral.

Do konca tekme je nato napadal Don Bosco, a rezultat je ostal nezpremenjen.

**K. V.**  
 Tekmo Libertas Prosek - Primorje je sodnik prekinil v 18' d.p. zaradi izgredov. Ob prekinitvi je bilo stanje 3:1 za enajsterico s Proseka.

**sportni krožek «KRAS»**  
 ZGONIK  
 pošči nsem športnikom in članom srečno novo leto

### V NEDELJO NA NABREŽINSKEM IGRISČU

## Tudi Gipo Viani žrtev razigranega Primorja

### Vojko Štoka zopet v vrstah proseške enajsterice

PRIMORJE - Scheriani, Paoletti, Delise, Stoka, Bartole, Pertot, Depase, Fragiaco, Zuzič, Verginella, Zivec.  
 G. VIANI - Olivieri, Muessan, Civita, Apollonio, Ramani, Kauzki, Ellero, Joan, Visintini, Pelizzoni, Savarini.  
 STRELA - v 31' d.p. Verginella, v 34' Zivec.  
 SODNIK - Riccobon iz Trsta. KOTJE 6:4 za Primorje.  
 OPOMBE - Vreme mrzilo, a lepo. Igrišče v dobrem stanju. Gledalcev 200. Sodnik je v 16' p.p. opomnil zaradi protestov Fragiaco.

Primorje je tudi v nedeljo obogatelo za celotni izkupiček. V Nabrežini je namreč premagalo enajsterico G. Viani 2:0. Ze v prvi minuti so imeli Prosecani izredno prilagoditev za dosego gola, ko je Verginella prodrl živicu na levo, ki je podal hitreju Depasu. Žal te prilike ni znal izrabiti. G. Viani je odgovoril in Stoka je moral rešiti lastne barve iz nerodnega položaja. Scheriani je moral pod nose Visintini, v 12' pa je Pelizzoni poslal prosti strel tik nad prečko. Štiri minute kasneje pa je Primorje odgovorilo s prodorom Zuzič-Pertot-Depase in Olivieri se je moral rešiti v kotu. Takoj nato zopet nevarnost za Viani. Fragiaco je s prostim strelom prodrl živicu Verginella, ki je silovito streljal. Vrata je bil brez moči, prečka pa je ustavila žogo, ki je bila namenjena za mrežo. V 19' nova prilagoditev za

vedno buden in se ni dal prevartati. Takoj zatem nevarnost za Scheriani, ki je z roko ustavil nasprotnika. Sodnik pa je prekršek prezrl in Paoletti se je lahko rešil v kot. Kljub izrednim napadom Olivierija ni bilo mogoče prisliti na kolena. V 22' se je najboljši izkazal z izredno parado, takoj za tem pa je z akrobatičnim skokom preprečil Verginella, da bi ga ranil. Strel iz kota in gol Zuziča, ki pa ga sodnik zaradi predhodnega prekrška ni priznal. V 26' je imel Depase izredno prilagoditev, a jo je zapravil. Vsi igralci Primorja so bili na polovici igrišča gostov in tudi Fragiaco je poskušal srečo, vendar ga je branilec ustavil ob robu kazenskega prostora. Prosti strel, zelo točen, Verginella, ki je v 31' končno le dosegel gol za Primorje. Tri minute kasneje drugi gol - osebni prodor Olivierija, ki je prejel Civito in nato Apollonia. Njegov strel je Olivieri odbil do prečke, žoga je postala plien Zivca, ki jo je pri sebi spravil mimo vratarja gostov 2:0. Še zadnja prilagoditev Zivca, ki pa v voleju ni imel sreče.

Zmaga je torej popolnoma upravičeno pripadla Primorju, ki je skozi pripravo. Tokrat so se Prosecani predstavili z nekoliko sprejemeno novostjo. Po dolgih letih je proseški dres oblekel tudi Volko Štoka, ki je kot prosti v celoti zadovoljil. Pričel nastopil v prvem moštvu tudi mladi Pertot, ki je v dobri formi, razpolaga z dobro tehniko in ima tudi lep pregled nad igro. Primorje je lepo zapravilo, pa čeprav je v njegovih vrstah, posebno, ko ni moglo kljub premoči priči do dosežka, večkrat prevladovala živčnost. Vsekarer zaslužen zmaga, ki je najlepše novotno darilo zvestim navijačem.

### V SOBOTNEM KOLU ITALIJSKE A LIGE

## Po spodrsrljaju Juventusa Inter zopet sam na vrhu

### Poraz Bologne in Torina, zmaga Fiorentine v Ferrari

**ATALANTA - BOLOGNA 1:0 (0:0)**  
 ATALANTA: Cometti, Pesenti, Nodari, Peagalgi, Gardoni, Signorini, Danova, Salvi, Savoldi, Dell'Angelo, Nova.  
 BOLOGNA: Vavassori; Roversi, Furlani; Muccini, Ardizzone, Turri, Vastola, Fogli, Nielsen, Haller.  
 SODNIK: Monti iz Ancone.  
 GOL: v 7' d.p. Danova.  
**KOTJE 6:2 za Atalanto; GLEDALCEV 15.000.**

**BRESCIA - LECCO 2:0 (2:0)**  
 BRESCIA: Broto; Mangili, Pugnalini, Mazza, Vasini, Casati, Salvi, D'Alessi, Troja, Bruells, Cordova.  
 LECCO: Meraviglia; Tetamanti, Bravi; Schiavo, Pasinato, Malatrasi, Incerti, Azzimonti, Clerici, Ferrari, Bonfanti.  
 SODNIK: Genet iz Trsta.

**GOLI: v 23' in 32' d.p. D'Alessi, KOTJE 10:1 za Brescio; GLEDALCEV 23.000.**

**INTER - CAGLIARI 2:1 (1:1)**  
 INTER: Sarti; Burgnigh, Facchetti; Bicioli, Guarneri, Landini, Jari, Cappellini, Domenghini, Suarez, Corso.  
 CAGLIARI: Reginato; Martiradonna, Longoni; Cera, Vescovi, Longo; Nene, Rizzo, Boninsegna, Grechi, Riva.  
 SODNIK: Bernardis iz Trsta.  
**GOLI: v 26' Riva; v 35' Jari; v 32' d.p. Cappellini. KOTJE 6:1 za Inter; GLEDALCEV 45.000.**

**JUVENTUS - MILAN 1:1 (0:1)**  
 JUVENTUS: Anzolini; Gori, Leoncini; Sarti, Castano, Salvatore; Zignoni, Del Sol, De Paoli, Cinesinho, Menichelli.  
 MILAN: Baruzzi; Anquillini, Rosato; Trapattoni, Santini, Schellingner, Lodetti, Rivera, Innocenti, Maddè, Amarillo.  
**GOLI: v 34' Castano (avtogol); v 35' d.p. De Paoli. KOTJE 7:4 za Juventus; GLEDALCEV 35.000.**

**VICENZA - VENEZIA 2:1 (2:0)**  
 VICENZA: Lulison; Volpato, Rossetti; Campana, Carantini, Poli; Gori, Menni, Da Silva, De Marco, Maraschi.  
 VENEZIA: Vincenzi; Tarantino, Mancin, Grossi, Nanni, Spagnoli, Bertogna, Pochlissimo, Benitez, Mazzola II, Dori.  
 SODNIK: Carminati iz Milana.  
**GOLI: v 30' p.p. in v 44' Maraschi; v 30' d.p. Mazzola II. KOTJE 6:5 za Venezo; GLEDALCEV 5000.**

**MANTOVA - LAZIO 0:0**  
 MANTOVA: Zoff; Seesa, Pavinato; Volpi, Spanio, De Paoli; Spelta, Corelli, Di Giacomo, Salvemini, Tomassini.  
 LAZIO: Cel; Dotti, Adorni; Anzolini, Pagni, Carosi; D'Amato, Burlando, Morrone, Bartù, Bagatti.  
 SODNIK: Di Tonno iz Lecce.  
**KOTJE 5:1 za Mantovo; GLEDALCEV 12.000.**

**NAPOLI - FOGGIA 3:2 (2:1)**  
 NAPOLI: Bandoni; Nardin, Giarranto; Ronzon, Panzanato, Bianchi; Carr, Giuliano, Orlando, Altanini, Bear.  
 FOGGIA: Pinotti; Corradi, Valade; Micheli, Rinaldi, Tagliavini; Ottamarri, Gambino, Traspardini, Faleo.  
 SODNIK: Gussoni.  
**GOLI: v 7' d.p. Micheli, v 33' Orlando, v 45' Altanini; v 18' d.p. Altanini, v 25' Micheli. KOTJE 5:0 za Napoli; GLEDALCEV 80.000.**

**ROMA - TORINO 4:0 (1:0)**  
 ROMA: Pizzaballa; Sirena, Sensibile; Scala, Losi, Carpenetti; Ce-

### V TEKMI S TRDOVRATNO ENAJSTERICO GRETTA

## V zadnji sekundi igre gol in zmaga Vesne

### Canazza in Renato Košuta strelca za Krizane

VESNA - Gardini, D. Košuta, Finotto, Osvaldo, Canazza, Rener, Z. Košuta, S. Sulčić, R. Košuta, De Michele, E. Košuta.  
 GRETTA - Motrullo, Tron, Enzo, Pasano I., Pasano II., Umek, Tujak, Manlio, Devecchi, Rizza, Cimarroni.  
 STRELECI - v 28' d.p. Canazza (V), v 44' Rizzi (G), v 45' Renato Košuta (V).  
 KOTJE 13:4 za Vesno. Gledalcev 100.

Na sredini igrišča vedno čvrsto vajeji v svojih rokah, vendar napadalec le vedno ne znajo uspešno izkoristiti in večkrat zapravljajo še tako ugodne prilagoditve. Prav zaradi tega ni nič čudnega če goli dosežajo, kar se je pripetilo tudi včeraj, prav branilec. Neudinkovitost napadalec bo moral prej ali slej tereno odpraviti in tedaj bo Vesna prav gotovo prišla na mesto, ki ji upravičeno pripada.

### 0 zgodovinarju Franju Rackem

(Nadaljevanje s 3. strani)

Je priobčil številne članke, nakar se je ta, pod vodstvom romansopisa in pesnika Augusta Senoa, kasneje spremenila v pravico avtoritativno veljavno formata. Poleg mnogih drugih stvari gre Rackem tu tudi velika zasluga glede gradnje postojla akademije, kakor je prav tako po njegovi zaostavi izšlo tudi 26 zvezkov «Starina». Do bi se mogel popolnoma posvetiti akademiji, je Racki zavrnil celo od lovanja Mažuranića ponujeno mu mesto na stolici za zgodovino zagrebske univerze, ki je tedaj bila ustanovljena. Istočasno pa je Avstrija zavrnila predlog škofa Strossmayerja, da se Rackemje imenuje za škofa v Senju, vtem ko je kanonik Racki sam, da bi se mogel ustrezne posvetiti delu na akademiji, odklonil zupanje, ki mu ga je izrazil Rusija, ko ga je hotelo imenovati za metropolitana vseh ruskih katoličanov s sedežem v Petrogradu. Kot omenja V. Novak v svojem delu, posvečenem Franju Rackemu v Narodni enciklopediji srpsko-hrvatsko-slovenski (III. knjiga, str. 755), je Racki oboževal Rusijo in je od nje pričakoval zelo pomembna dela za slovanstvo in naposlah človeštvo. Jeseni I. 1884 je Racki obiskal Kijev, Moskvo, Petrograd, Varsovo in Krakov. Leta 1887 je bil osmišljen izvoljen za predsednika akademije, vendar se je temu odpovedal. Po pravici pa ga smatramo za največjega jugoslovanskega zgodovinarja 19. stoletja. Od njegovih del naj omenimo samo naslednja: Literarno delo sv. Cirila in Metoda, bogomilji i patremi, Prispelki k zgodovini humanizma in renesance v Dubrovniku, Bika na Kosovem polju itd. Med raznimi dokumenti, ki jih je Racki objavil, pa sodijo na prvo mesto: Documenta historica Croatiae et Slavoniae Acta contritionem žetri a Zrinio et Francisci de Frankopan nec non Francisci Nadasy Illustrantia. Dela Rackega so proučevali zgodovinarji Smičklač, Šišić in Zagorščak. Zadnji je I. 1909 objavil: François Racki et la Renaissance scientifique et politique de la Croatie.

**Totocalcio**

Atalanta - Bologna	(1:0)	1
Brescia - Lecco	(2:0)	1
Inter - Cagliari	(2:1)	1
Juventus - Milan	(1:1)	X
Vicenza - Venezia	(2:1)	1
Mantova - Lazio	(0:0)	X
Napoli - Foggia	(3:2)	1
Roma - Torino	(4:0)	1
Spal - Fiorentina	(1:2)	2
Pisa - Catania	(2:0)	1
Reggina - Arezzo	(5:0)	1
Sampd. - Catanzaro	(3:0)	1
Savona - Livorno	(0:1)	2

**KVOTE**  
 13 - 657.200 lir  
 12 - 21.450 \*

### MED ZADNIMA V LESTVICI

## Union - Esperia neodločeno 3:3

UNION - Furlan, Morabito, Camassa F., Gersin, Čač, Bisulli, Čok, Ozbolt, Roženkranc, Camassa A., Macchi.  
 ESPERIA - Fragiaco, Marussi, Treu, Catalano, Princival, Amuleti, Giricin, Petelin, Richter, Palmolungo, Budicin.  
 Trener Ronchi.  
**STRELECI - p.p. Macchi (U) v 5', Palmolungo (E) v 10', d.p. Catalano (E) v 2', Palmolungo (E) v 28', Čok (U) v 32', Roženkranc (U) v 40'.**

večkrat delali po svoji glavi. Kmalu so se pokazale posledice takega vedenja. Igrali so nepovezane, ter le redko izpeljali kakšno nevarnejšo akcijo.

Tako je Esperia s Catalanom prešla v 2' v vodstvo. Njegov strel je šel med nogami cepe vrste igralcev in Furlan ni niti opazil, kdaj je bila žoga v vratih. Lahko rečemo, da je bil Unionov vratar tudi v tej tekmi precej nezaporežen in je zaradi tega prejel še tretji gol, in sicer ponovno po zaslugi Palmolungca. Furlan je branil njegov prvi strel in ga odbil. Žoga se je znova znašla pred Palmolungom, ki je z lahka premagal vratarja, ki je bil na tleh.

### HOKEJ NA LEDU

ORTISEI 26 - Jugoslovanska mladinska reprezentanca je nocno premagala v Ortiseu ustrezno mladinsko reprezentanco Italije 5:2 (0:1, 1:0, 4:1).

### ANKETA ZAGREBSKE «SPORTNE NOVOSTI»

**Cerar in Nikolićeva najboljša športnika Jugoslavije**

ZAGREB, 26. - Redakcija zagrebske «sportne novosti» je v nedeljo na posebni svečanosti proglašila najboljšega športnika in športnico Jugoslavije in Hrvaške. Na podlagi ankete, na kateri je sodelovalo 207 jugoslovanskih novinarjev, je naslov najboljšega športnika Jugoslavije pripadel ljubljanskemu telovadcu Miru Cerarju, najboljša športnica pa evropski pravkarjinja v tekui na 800 m Veri Nikolićevi iz Čurprie. Za najboljšo mesto so izbrali košarkarsko reprezentanco Jugoslavije, za najboljšega športnika Hrvaške košarkaša iz Pulja Cvetka Bilica, za najboljšo športnico pa atletinjo Lilijano Petnjarić iz Osjeka.

### NOGOMET

**Bobby Charlton nogometaš leta**

PARIZ, 26. - Na podlagi ankete francoskega tednika «France Football», pri kateri so sodelovali novinarji iz 22 evropskih držav, so izbrali igralca Manchester Uniteda in angleškega Charltona za nogometaša leta. Charlton je dobil samo točko več kot Portugalec Eusebio, ki je bil lani najboljši nogometaš leta. Prvi Italijan - Mario Corso - deli s sovjetskim igralcem Voroninom enajsto mesto.

### KOŠARKA

**Ljubljanska Olimpija pred praško Slavijo**

VIDEM, 26. - Ljubljanska Olimpija je danes premagala v finalu božičnega turnirja v Vidmu peterko praške Slavije 79:76 (37:39) in tako zasledila prvo mesto pred čekoslovanskimi košarkarji, APU Snaidero in Virtus Moretti. Borba je bila zelo izenačena in še nekaj minut pred koncem so vodili Čehi. Nepriznani izvedli silovito ofenzivo, s katero so prislili tekmece k predaji.

### Simmenthalu Latinski pokal

MADRID, 26. - Z zmago v finalu nad Madridom 113:101 (56:52) je Simmenthal osvojil «Latinski pokal». Na turnirju so nastopile peterke državnih prvakov Italije (Simmenthal), Španije (Real Madrid), Francije (Villeurbanne) in Portugalske (Benfica). Druge mesto je pripadlo Real Madridu, tretje pa francoski peterki, ki je premagala v borbi za četrto mesto portugalske prvače 70:53 (36:22).

### TOTIP

1. - 1. Carmelo	1
2. - 2. Sailer	1
3. - 1. Montenotte	X
4. - 2. Preziosa	1
5. - 1. Iagar	X
6. - 2. Grignone	2
7. - 1. Impronte	1
8. - 2. Sagapo	1
9. - 1. Sandy Road	X
10. - 2. Moustache	1
11. - 1. Trouville	2
12. - 2. Mendrisio	X

**KVOTE**  
 12 - 3.096.952 lir  
 11 - 96.779 \*  
 10 - 9.800 \*

### TENIS

**V PRVEM DNEVU FINALA ZA DAVISOV POKAL Avstralija 2 Indija 0**

MELBOURNE, 26. - Po prvem dnevu «challenge rounds» za Davisov pokal Avstralija - Indija so domačini v vodstvu z 2:0. V prvem singlu je Fred Stolle premagal indijskega tekmece Ramanathana Krishnana 6:3, 6:2, 6:4. Roy Emerson je odpravil Jaideepa Mukarjesja 7:5, 6:3, 6:2.

### VATERPOLO

GENOVA, 26. - Italijanski prvak Pro Recco je premagal v povratni tekmi finala za pokal evropskih prvakov v vaterpolu beogradski Partizan 2:1. Ker se je prva tekma v Zagrebu končala z zmago jugoslovanskih prvakov, bosta morali ekipi odigrati še tretjo tekmo. Ta bo v Zenevi ali v Budimpešti 3. januarja.

ZADNJE NOVOSTI NA AVTOMOBILSKEM TRGU

# Turinska Fiat in evropska Ford: velika tekmeča na tržišču

Na nove modele turinske tovarne je nemška Ford odgovorila z novimi taunusi - Napovedane novosti tudi za leto 1967

Konkurenca na avtomobilskem trgu postaja ne več iz leta v leto, marveč skoraj iz dneva v dan vedno bolj ostrejša. Tako imenovana potrošniška proizvodnja na zahodu ima v avtomobilski industriji s katero so najtesnejše povezane stotere industrijske veje, zlasti pa petrolejska, svojo predno konico, in bodri velikan avtomobilske industrije na neisprovano borbo za osvajanje tržišča.

Danes bomo spregovorili predvsem o bitki med italijansko tovarno FIAT in evropskim Fordom. Že letošnje leto je prineslo v Italijo mnogo novosti. Dvojbo Fiat-Ford se je začel predvsem s pojavom na tržišču prenovljene fiat 1100 R zlasti v obliki «berlina» in «famiare» ter modela «sport».

roserijo. Nova «Cortina» je bila razstavljena na zadnjem avtomobilskem salonu v Turinu. Kdor jo je videl od blizu pravi, da je zelo lepa in privlačna.

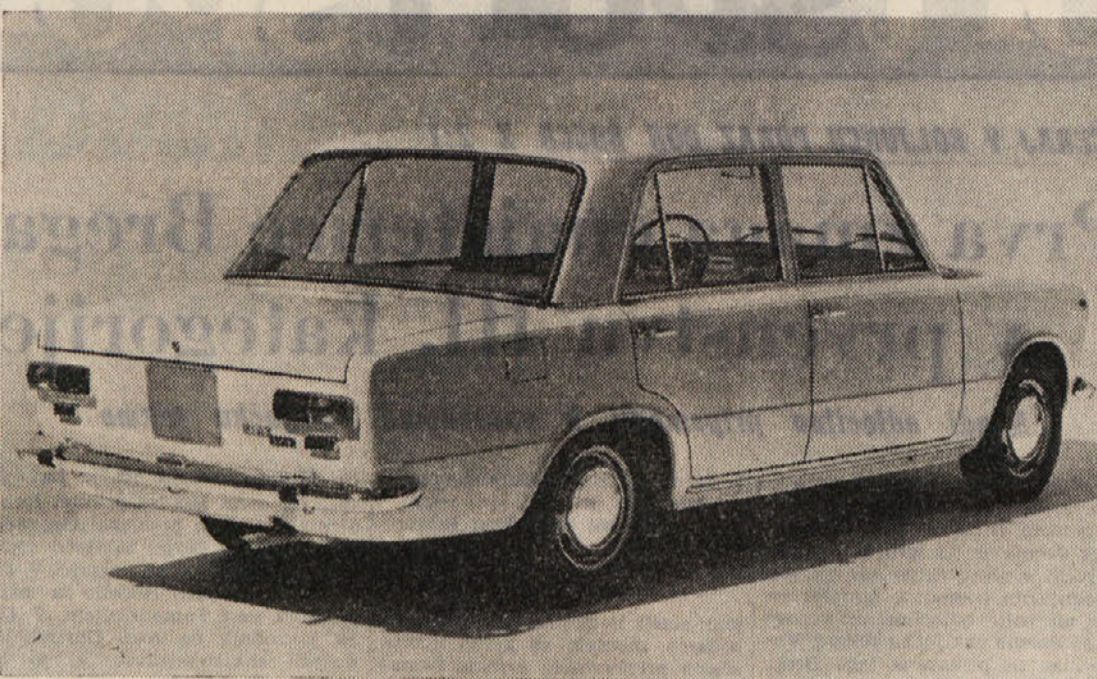
Voditelji angleškega Forda so bili z obiskovalci zelo gostobesedni in ponosni na svoje zadnje «dete». Povedali so, da je bil motor pojačan na 1300 kub. cm. in da ima skoraj 58 KM, da ne sloni več na treh, marveč na petih opornikih ter da razvija brzino 130 km na uro. Tudi karoserija je popolnoma prenovljena in bolj elegantna, prav tako so izboljšali notranjo opremo. Tudi model «GT» 1500 je zbudil veliko zanimanje predvsem zaradi visoke brzine, saj doseže 160 km na uro.

Glede cene novih modelov «cortine» pa ni bilo mogoče izvedeti ničesar. Morda tovarna pripravila prav s ceno največje presenečenje tudi za italijanske ljubitelje avtomobilov tujih znamk. Za sedaj nam ne ostaja drugega, kot da počakamo do februarja, prihodnjega leta, ko bodo novo «cortino» v spremstvu bučne propagande in reklame dali v prodajo, kot prvo novost v letu 1967.

ali nova oblika dosedanjih «1800» in «2300» - «berlina». Oba ta modela bo nadomestila nova «130», ki bo imela motor z 2500-2700 kub. cm. Med tem časom je Fiat že sklenila vreči na trg coupe «124», s čimer so bili pojasnjeni vzroki, zakaj je Fiat na avtomobilskem salonu v Turinu predstavila novi spider namesto novega coupeja, kar je tedaj povzročilo precejšnje presenečenje.

Po zadnjih novosti v letošnjem letu sta torej Fiat in Ford na delu za prihodnje leto, ki nam bo prineslo še kaka druga presenečenja, saj bodo tudi drugi avtomobilski velikani gotovo stopili v ospredje in prilihi na avtomobilski trg z namenom, da se porinejo na prva mesta.

## FIAT «124» - avtomobil leta



Posebno mednarodno razodišče (Anglija, Belgija, Francija, Švedska, Italija, Avstrija, Zah. Nemčija, ZDA, Švica, Nizozemska, Luksemburg in Danska) je proglasilo fiat «124» za «avtomobil leta». Tovarna Fiat je dala v promet fiat «124» v letošnjem aprilu. Novi avtomobil je bil sprejet z velikim zadovoljstvom tako na italijanskem kot tudi na zunanjem trgu. Tovarniška cena tega avtomobila je 1.035.000 lir, z vsemi dajatvami ob nakupu vozila pa stane skupno 1.103.900 lir

**PENSIONE VITTORIA**  
TRST  
UL. XXX OTTOBRE 12  
TEL. 23-986

UZIVALI BOSTE  
VSARKSEN KONFORT!

**ZLATARNA URARNA FANO**  
TRST  
PASSO S. GIOVANNI 1

ŽELI VSEM SVOJIM  
ZVESTIM ODJEMALCEM  
VESEL BOŽIC IN  
SRECNO NOVO LETO

TRGOVINA JESTVIN  
**MEZGEC JOSIP**  
UL. RISORTA 1 - TRST  
vošči cenjenim odjemalcem vesel božič in srečno novo leto

MEHANIČNA DELAVNICA IN KAROSERIJA «PROSEK»  
izvršuje vsakovrstna naročila.

**Lastnika A. PERTOT in F. COLJA**  
PROSEK štev. 1 - Tel. 235-121

želita vsem cenjenim klientom vesel božič ter se priporočata za nadaljnjo naklonjenost.

TRGOVINA POHIŠTVA **PUPIS**  
SESLJAN - tel. 20269

Velika izbira sodobnega pohištva.  
Najboljše cene in ugodni plačilni pogoji.  
Odprto tudi ob nedeljah.

Vošči vsem vesel božič.

**ORUISI**  
TRST - Ul. Ponchielli 3  
(Pri cerkvi sv. Antona)  
Tel. 23414

VSE IGRAČE ZA OTROKE -  
PUNČKE - KOLESA - PIŠTOLE  
- MALI ELEKTRIČNI VLAKI

**Še nekaj o verigah**

Verige ne nameščajte šele tedaj, ko bo vaše vozilo že ticalo v občestnem jarku. Svoje vozilo pravočasno opremitve za neugodne razmere.

Verige dandanes niso več tako staromodne; montaža modernih verig je v marsičem poenostavljena.

Potrudite se in doma, v miru opravite poskusno montažo, da se roke izurijo. Potem bo šlo gotovo lažje, kot pa, če bi morali sredi noči, v mrazu in snežnem meteu šele prebrati navodila.

Pazite na to, da bo snežne verige mogoče namestiti tudi na snežne gume ali na ledne gume z žebli.

Jeklene verige z drobnimi členi naj se pnevmatikam prilagajajo ohlapno. Tako dosežete najboljši učinek proti drsenju, podaljša se življenjska doba verig, obenem pa tako najmanj porabljate pnevmatike.

Uporabljajte tudi dodatno opremo, saj je pri montaži to velja za najpomembnejše: navodilo za montažo, ročavice za montažo, locen za natančno verige (gumijasti napenjalci za brezkončne verige).

PREVIDNOST, GLAVNA VRLINA AVTOMOBILISTA

## Število smrtnih žrtev na cestah se je v zadnjih treh letih nižalo

Stalni opomini in kampanje za varnost - Glavni krivci cestnih nesreč so «novopečeni» šoferji - Pri izpitih za vozniško dovoljenje komisije bolj strogo ocenjujejo kandidate

Te dni je v polnem teku kampanja za previdnost na cestah, za katero je dalo pobudo ministrstvo za javna dela. Kakšen je pravi vzrok smrti takih kampanj? Predvsem opominjanje avtomobilistov, naj bodo previdni in naj se zavedajo, da ceste niso nikakršni dirkališča, temveč prometne žile, na katerih imajo vsi dolžne pravice in dolžnosti.

Previdnost torej, v vsakem trenutku in v vsaki priliki in ne breglavo dirjanje in prehitavanja, ki vodita v nesrečo in gorje. Ti opomini veljajo za vse, tudi za tiste avtomobiliste, ki razpolagajo z večjimi in hitrejšimi avtomobili in imajo poseben užitek prehitavanja, ki se vozijo v malih avtih. Če ima kdo športni avtomobil, s tem ni rečeno, da mu to daje pravice gospodariti na cesti. Ravno tako kot vsi ostali, se mora držati cestnih predpisov in zmanjšati hitrost, ko je to potrebno. Tu gre predvsem za vest samega avtomobilista in za cestno vzgojo, ki je na žalost pri nas vseh, ki sedimo za volanom, zelo pomanjkljiva.

Po uradnih statistikah se je v zadnjih treh letih število smrtnih nesreč v Italiji stalno nižalo. To je vsekakor razveseljivo dejstvo, čeprav se je v istem razdobju promet in število krožečih avtomobilov zelo povečalo. Statistični podatki nam povedo, da je bilo najvišje število smrtnih nesreč na italijanskih cestah v letu 1963, ko je na cestah krožilo 4 milijone avtomobilov; to število pa se je potem stalno nižalo. S tem še ni rečeno, da smo v zadnjih treh letih postali bolj šoferji, da smo vozili previdno in se držali cestnih predpisov. Število mrtvih na cestah je še vedno ogromno in vredno premisleka, kar nam ponazarjuje sledeča razpredelnica:

Potrebnost je torej bilo, da so izpitne komisije začele bolj vestno in strožje preizkušati znanje kandidatov. V letu 1962 se je pred komisije predstavilo 263.765 kandidatov, od katerih je 225.090 opravilo šoferski izpit, kar pomeni 85 odstotkov. Deset let kasneje, to je 1962. leta se je predstavilo komisijam 2.840.633 kandidatov od teh pa je samo 1.250.400 dobilo vozniško dovoljenje, kar predstavlja 44 odstotkov. Kot vidimo, se je torej število «novopečenih» šoferjev zelo pomnožilo, zato ni čudno, da se je število prometnih nesreč in smrtnih žrtev povečalo. Lans. leta 1965 pa se je pred komisijo predstavilo 3.099.699 kandidatov, od katerih je opravilo izpit samo 1 milijon 165.618, to je 37 odstotkov.

Avtomobil je dandanes postal sredstvo za delo in razvedril in ne predstavlja nobenega luksusa več. Razumljivo je torej, da je motorizacija zavzela ši krog ljudi in vzporedno s tem se je tudi povečalo število novih šoferjev. Ni torej čudno, če se je povečalo tudi število cestnih nesreč, vendar smo mnenja, da bi se to število lahko znižalo, če bi vsi tisti, ki se odpeljejo z doma v avtomobilu bili bolj previdni in se stalno zavedali, da niso sami na cesti.

Sedanja kampanja previdnosti naj bo ponoven opomin vsem, da je cloveško življenje dragoceno. Zato previdnost, če hočemo vsi preživeti brezkrbne in vesele praznike.

### KRATKE VESTI O AVTOMOBILIZMU

**AVTOMOBILSKE TAKSE:** V prvih devetih mesecih letos je država dobila za avtomobilске takse 115 milijard 800 milijonov lir. Letem še ni rečeno, da smo v zadnjih treh letih postali bolj šoferji, da smo vozili previdno in se držali cestnih predpisov. Število mrtvih na cestah je še vedno ogromno in vredno premisleka, kar nam ponazarjuje sledeča razpredelnica:

**IZVOZ AVTOMOBILOV:** Po statističnih podatkih je Zahodna Nemčija na prvem mestu v izvozu avtomobilov. Leta 1965 so iz Zah. Nemčije izvozili 1.527.254 avtomobilov, ali 51,3 odst. celotne proizvodnje. Na drugem mestu je bila Velika Britanija s 793.756 vozil, ali 36,4 odst. proizvodnje, sledijo Francija, ki je izvozila 525 tisoč 998 avtomobilov (32 odst.), Italija 326.731 (27,8 odst.), Japonska 194.109 (10,3 odst.) in ZDA 167.724 (1,5 odst.).

coska družba Renault je sklenila zanimivo pogodbo z romunskim uvoznim podjetjem «Autotractor», na osnovi katere bo Renault dobavila Romuniji 8.000 avtomobilov, in sicer 4.000 (1.500 dauphina, 1.500 renault 16 in 1.000 renault 10) do konca letošnjega leta. Ostala polovica bo poslana v Romunijo prihodnjega pomladi. Ob koncu leta 1925 je bila sklenjena prva pogodba, na osnovi katere je francoska tovarna prodala Romuniji 3.000 avtomobilov renault 10.

**PREVEČ NEPRAVILNIH LUČI:** Neka velika turinska industrija je napravila o vsej Italiji anketo in prišla do presenetljive ugotovitve, da deset od desetih avtomobilov, ki krožijo po italijanskih cestah, nima pravih luči. Strokovnjaki so pregleдали 4.000 italijanskih mestih luči 46.133 avtomobilov in ugotovili, da samo 5433 (11,2 odst.) je imelo luči v redu, 35,1 odst. avtomobilov je imelo luči naravnane previsoko, 40,9 odst. prenizko, 8,2 odst. luči je bilo naravnanih na desno, 17,5 odst. pa na levo.

**NI PRAV TAKO LAHKO DOBITI VOZNIŠKO DOVOLJENJE:** 3.099.699 Italijanov je leta 1965 polagalo izpite za šoferje. Od teh je dobilo dovoljenje 1.165.618, ali 37 odst. Ostali so bili iz raznih vzrokov zavrženi.

RENAULT - ROMUNIJA: Fran-

**Dejansko število avtomobilov z evidenčno tablico TS na dan 31. oktobra 1966**

Trst	51.496
Milje	1.789
Devin - Nabrežina	944
Dolina	875
Zgonik	212
Repentabor	131

Na te fiatove novosti je Ford takoj odgovorila. Nemška Ford je vrgla na trg nove modele «taunus» 12 M, 15 M in 15 TS coupé v najrazličnejših verzijah, ki gredo od «berline», «famiare», coupé do «fargona».

Toda sitka med dvema velikankama se je šele začela. Sedaj, ob zaključku leta so na delu zadevni komercialni uradi, da bi počeli sadove svojih tehnikov in oblikovalcev, ki ustvarjajo in produkujejo vedno kaj novega, da bi pospešili proizvodnjo ter dali svojim tovarnam večji sloves in ugled med potrošniki. Pravkar je nemška Ford poslala na trg svoje nove modele, ko je že zaostri la ofenzivo njena angleška sestra, ki je pripravila novo «cortino», z močnejšim motorjem in lepšo ka-

LETOŠNJA PROIZVODNJA AVTOV V ITALIJI

## Dosegli bodo rekordno število: 1.300.000 vozil

Od teh bo 80.000 industrijskih - Tudi za prihodnje leto dobre perspektive

Letos bo italijanska avtomobilska industrija dosegla rekordno število proizvedenih avtomobilov. Predvidevajo, da bo prvič v zgodovini te industrije Italija dosegla proizvodnjo 1.300.000 vozil, od katerih okrog 80.000 industrijskih.

Če pogledamo nekaj let nazaj lahko ugotovimo, da je italijanska avtomobilska industrija leta 1957 proizvedla skupno 318.791 vozil, 1958. leta 369.386 vozil, 1959. leta 470.674 vozil, 1960. leta 585.923 vozil, 1961. leta 693.695 vozil, 1962. leta 877.860 vozil, 1963. leta, ko je bil na višku takomimenovani gospodarski «boom» pa 1.105.291 vozil. Nato je proizvodnja avtomobilov zaradi slabe gospodarske konjunktуре nekoliko padla in je leta 1964 dosegla 1.028.930 vozil, nakar si je leta 1965 ponovno nekoliko opomogla in dosegla skoraj raven iz leta 1963, in sicer 1.103.132 vozil.

Kot torej vidimo, je bilo letošnje leto za italijansko avtomobilsko industrijo doslej najbolj plodno in je pričakovati, da se bo ta razvoj nadaljeval tudi v prihodnjem letu zlasti zaradi novih uspešnih modelov, o katerih govorimo v drugem članku.

Nove žarnice za avtomobilske luči

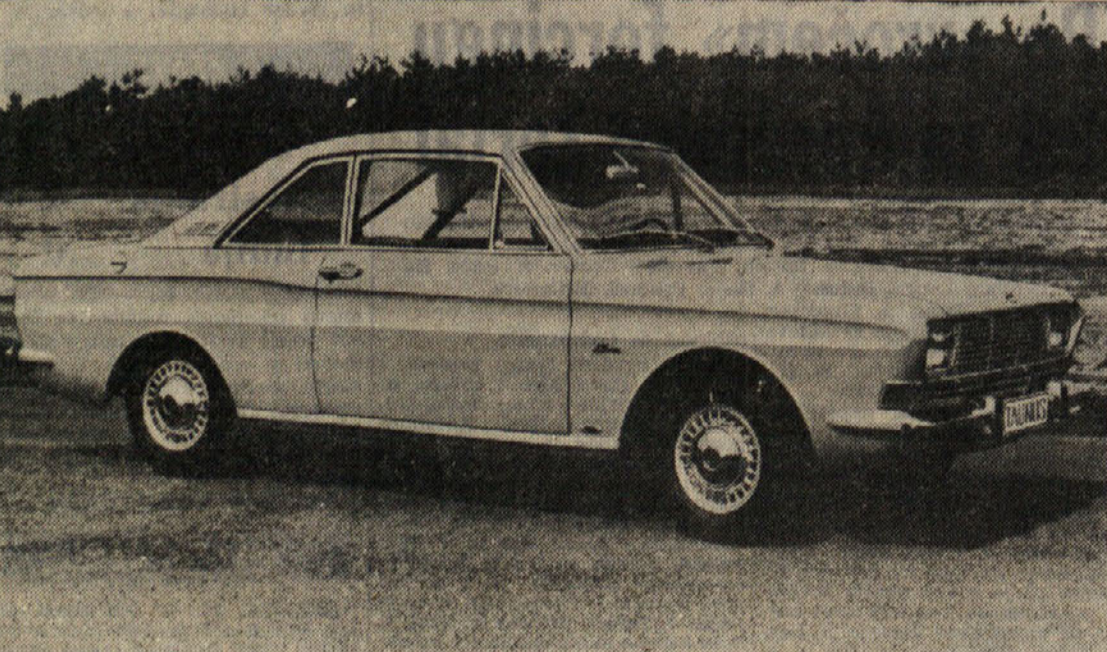
V avtomobilizmu prihaja vedno do kakih novosti in izboljšav, ki so sicer na videz le malenkostne, ki pa vendarle vodijo k vedno bolj udobni in varni vožnji. Sedaj prihaja ena takih vesti iz Holandske: strokovnjakom podjetja «Philips» iz Edinohvna je uspelo izdelati novo žarnico za žaromete. Strokovnjaki menijo, da gre za pomembno novost, kajti odsej bodo žarnice za avtomobilske žaromete lahko zelo majhne, ali točneje povedano bo dovolj le ena žarnica za tako imenovane «dolgre» (abbaglianti) luči. Doslej je bilo to nemogoče, ker bi ob prižiganju ene spirale, druga hladna spirala iz tunstena zgorela. Holandskim strokovnjakom pa je uspelo izdelati s posebnim procesom žarnico z obema spiralama in hkrati s 60 odstotkov močnejšo svetlobo.

## 2000 km avto cest v Italiji

Mreža italijanskih avto cest je pred nedavnim prekorčila dolžino 2000 km. K temu uspehu so privedli nekateri najnovejši priključki, med katerimi tudi odsek avto ceste med Moščenico in Vidmom v naši deželi.

Po programu dežel Evropske gospodarske skupnosti, na katerega se je obvezala tudi Italija, bo morala do leta 1970 mreža avto cest v Italiji znašati že 4720 km.

Zaradi primerjave bomo navedli še podatke o omrežju avto cest v dveh deželah te skupnosti, ki sta po svoji velikosti in številu prebivalstva zelo blizu Italiji: Zahodna Nemčija ima sedaj že 6000 km avto cest, medtem ko je Francija krepko za Italijo, saj razpolaga 10 milijonov francoskih avtomobilistov le s 1600 km tovrstnih cest.



Avtomobil taunus «15M» nemške tovarne Ford je prišel nedavno na tržišče v novi prenovljeni obliki, kakor tudi z močnejšim motorjem. Nemška Ford skuša s svojimi novimi modeli taunus zavreti uspeh avta fiat «124» na evropskem trgu

**Restavracija FURLAN**  
REPENTABOR  
Tel. 227-125

želi svojim gostom vesele božične praznike in se priporoča za obisk

**Grgič**  
MEHANIČNA DELAVNICA S KAROSERIJO  
V NOVIH MODERNO OPREMLJENIH PROSTORIH

Sprejema vsaka popravila avtomobilov in karoserije ter pranje in čiščenje.  
Hitra postrežba!  
Cene ugodne! želi vesel božič!

**PADRICE - Telefon 226-161**

RADIO - TELEVIZORJI najboljših znamk: GRUNDING - PHONOLA PHILIPS - MAGNADINE

ELEKTROGOSPODINJSKI PREDMETI  
• štedilniki na plin in drva-pečni na kerosen  
ZOPPAS

**Radio SOSSI**  
OPČINE, Ul. dei Salici 1 (križišče Trst-Prosek)  
Tel. 221155

PRALNI STROJI svetovno znanih znamk ZOPPAS in CANDY TOVARNIŠKE CENE!

LESTENCI najboljše kvalitete ter vsakovrstni električni material za instalacije





# Vesele praznike



**BANCA DI CREDITO DI TRIESTE**  
S. P. A.  
**TRŽAŠKA KREDITNA BANKA**  
D. D.  
GLAVNICA LIR 600.000.000 - VPLAČANIH LIR 300.000.000  
TRST - ULICA FABIO FILZI ŠT. 10  
TELEFON ŠT. 38-101, 38-045 BRZOJAVNI NASLOV: BANKRED



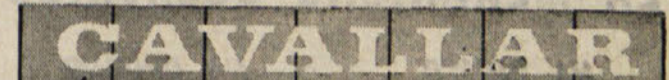
TRST - UL. Rismondo 9  
Tel. 761884 - 761819

Ekskluzivna glavna zaloga:  
**RADENSKA mineralna voda**  
**USTEKLENIČENA ISTRSKA in BRIŠKA VINA**  
ter **KRAŠKI PRŠUT**  
Pivo:  
**PUNTIGAM in REININGHAUS**

KRISTAL PORCELAN ŽELEZNA ORODJE  
OPREMA ZA KOPALNICE KUHINJSKA POSODA  
JEDILNI PRIBOR TUDI ZA HOTELE



**Paolo Morassutti**  
TRST - UL. CARDUCCI, 22 - TEL. 95173 - 77260 - 55646



URE ZLATARSTVO SREBRNINA DRAGULJARSTVO  
TRST - UL. S. Lazzaro, 15 - Tel. 37-186  
(za cerkvijo sv. Antona Novega)

GRADBENO PODJETJE  
**CARLO BAN & Co.**  
- družba z o. z. -  
TRST - UL. MAIOLICA 1/I - TEL. 90-821  
želi vsem vesele božične praznike

TRGOVINA RADIO-ELEKTRICNIH PREDMETOV  
**ELETTRONICA di Mario MEOLA**  
KONTOVEL 134 - TEL. 225-278  
Montaža TV anten za skupinske  
in individualne potrebe - l'estenci  
vošči cenjenim odjemalcem vesele božične praznike

## FRANC BERGINC

UVOZ - IZVOZ in PREDSTAVNIŠTVA  
TRST - UL. GATTERI 5/III - TEL. 96-941

želi cenjenim poslovnim prijateljem in znancem vesele božične praznike

TRGOVINA JESTVIN

## JOSIP ŠKABAR

OPCINE - NARODNA UL. 42 - TEL. 221-026

želi cenjenim odjemalcem tu in onkraj meje vesele božične praznike

CVETLICARNA **IVANKA**

TRST - UL. DELL'ISTRIA 19 - TEL. 95-052  
Vedno dobro založena s svežim cvetjem,  
vošči cenjenim odjemalcem vesele božične praznike

GOSTILNA **ALLA CAPUZZERA**

TRST - UL. S. CILINO 8 - TEL. 96-913  
vošči cenjenim gostom prijeten božič

ZALOGA DOMACEGA VINA, TERANA IN PRSUTA  
**L. GUŠTIN**  
COL (REPENTABOR) - Tel. 227-120  
vošči cenj. odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike

MESNICA  
**REMIGIO LIČEN**  
OPCINE - PROSESKA 6 - TEL. 221-271  
vošči vsem cenjenim odjemalcem vesele božične praznike



PELLICCERIA

**TRIESTE**  
V. LEXX SETTEMBRE 16. TEL. 96-301  
želi vesele praznike in uspehov polno 1967!

TRGOVINA CEVLJEV  
«**FIorentina**»  
TRST - UL. TARABOCCHIA 2 - TEL. 96-536  
Velika izbira najnovjših moških in ženskih modelov. Najraz-  
ličnejše vrste copat. Postrežba točna - Cene  
solidne. Vošči vesele božične praznike

## ALBERGO ALLA PINETA

SESLJAN št. 57 - Tel. 20-255  
želi vesele praznike

## PERTOT

TRST - UL. GINNASTICA 22 - TEL. 95-998

# Vsem avtomobilistom: SREČNO

**Autogomma RUPENA**  
PRODAJA PNEVMATIK S SNEZNIMI PLAŠCI  
CENTRIRANJE AVTOMOBILSKIH KOLES  
TRST - PIAZZA FORAGGI 8  
(Pri nebotičniku v neposredni bližini predora na  
cesti proti Kopru)

Pri **F. R. A. M. A**  
TRST  
Piazza Dalmazia 3 - Tel. 31-766

DOBITE VSE ZNANE NADOMESTNE  
DELE IN ORIGINALNE POTREBŠČINE

- CARELLO
- FRAM
- STARS
- ROLF - PIRELLI
- KLITZ
- MULTIVOX
- PIRELLI
- TRICO
- CHAMPION
- AGAPRES - PIRELLI
- FACET
- VIF

## AUTOACCESSORIO CORTELLI

TRST - UL. LOCCHI 26-2 - TELEFON 94-238

- Preveke in preproge raznih znamk za vse avtomobile
- Najpopolnejša izbira nadomestnih delov v službi vozača
- Prikladen parkirni prostor

MEHANIČNA DELAVNICA  
**LEANDRO CORETTI**  
TRST - UL. DONADONI 17 - TEL. 733-249  
vošči vsem cenjenim klientom vesele božične praznike

**TRIESTE-AUTO**  
ELEKTROMEHANIČNA DELAVNICA  
HITRA IN UGODNA POPRAVILA  
TRST - UL. GEPPA 10 - TEL. 24-798

Samo 29.900.- lir

boste potrošili  
za nameslitev avtoradia

## AUTOVOX

v svoj avtomobil  
Zastopstvo in servisna postaja  
**RADIO ROSELLI**  
TRST, Via Tor San Piero 2  
Tel. 31294

TRGOVINA NADOMESTNIH  
**R. De Manzano**  
DELOV ZA AVTO

TRST  
Ul. S. Lazzaro 18 - Tel. 38-603  
30-037  
vošči vesele praznike

AVTO DOBAVA  
**CARLO LUPO**  
TRST, Ul. S. Francesco 15  
Telefon 28-677  
Originalni nadomestni deli po konkurenčnih cenah, pregledi in generalna popravila  
Vošči vesele božične praznike

## AUTOKIT

AVTOMOBILSKE  
POTREBŠČINE  
IN NADOMESTNI DELI  
TRST  
UL. MAZZINI 24 - Tel. 36-897  
vošči vesele božične praznike in srečno novo leto!

**F. I. A. R.**  
TOVARNA AMORTIZERJEV  
VSEH VRST  
TRST - UL. Jacopo Cavalli 7 - Tel. 96-523

MEHANIČNA DELAVNICA  
**Stefani Rudolf**  
Strada del Friuli 473/1 - Tel. 31-855  
želi vesele božične praznike in srečno novo leto

**AUTO NAUTICA DEMARCHI**  
NADOMESTNI DELI  
AVTO PRITIKLINE  
POSEBNI POPUSTI  
ZA JUGOSLOVANSKE KUPCE  
TRST - ULICA D'ANNUNZIO št. 25 - TELEFON št. 95-929

AVTOMEHANIČNA DELAVNICA  
**ADRIANO ŽERJUL**  
POPRAVILA AVTOMOBILOV VSEH VRST - HITRA  
IN DOBRA POSTREŽBA - CENE UGODNE  
OPCINE - UL. DEGLI ALPINI 85/a (blizu zadruga)  
vošči svojim klientom vesele božične praznike

**Autoaccessori PIPAN**  
Prtljažniki - Nosilci za smuči - Snežne verige - Pokri-  
vala za radiatorje - Antifriz ter vse avtomobilске potreb-  
ščine in nadomestni deli najboljših znamk in kakovosti.  
Velik parkirni prostor Takošnje montiranje  
TRST - UL. SETTEFONTANE 34

AVTOMOBILISTI **POZOR!**  
ZELITE VARNO VOZITI?  
Dajte brezplačno pregledati vodne poti v motorju pri  
**SAPUPPO**  
POPRAVLJALNICA AVTOMOBILSKIH HLADILNIKOV  
TRST, UL. S. FRANCESCO 41

MEDNARODNO  
AVTOPREVOZNIŠTVO  
IN SPEDICIJA  
**Giuseppe Treu**  
TRBIŽ - podružnica v Gorici

GORIZIA: Via Cravos 13, tel. 5791, 5792, 5793  
MILANO: Via Vignatilla, tel. 31034, tel. 6457-241/242/243  
PONTEBBA: tel. 25, Scalo bestiame tel. 150  
ROMA: Via Paisiello 24, tel. 864-797, telex 61-194  
TARVISIO: Centrale: tel. 61-351/352/353 - 2351/52/53  
TRIESTE: ufficio via Udine 41, tel. 61-220 - 29-367, telex:  
Treu 46-034; magazzino. Punto Franco Vecchio,  
tel. 68-595  
UDINE: viale Ungheria 90, tel. 53644-56898, C. C. I. A.  
Udine 60355, C. C. P. 24/15250, telegraf: Treu-  
sped - Arnoldstein: tel. (04255) 105-244-199, te-  
lex 04/553  
LEIBNITZ: (STMK): tel. (03452) 84, telex 03/411 - Lienz  
(Osstrol): Hauptplatz 3; tel. (04852) 2480 -  
Rosenbach: tel. (04253) 228 - Sillian (Osstrol):  
tel. (04856) 328, Postfach 14 - Spielfeld (Stmk):  
tel. 21 - Thöerl Maglern: Bahnhof, tel.  
(04255) 134 - Arnbach (Passo Drava): Strassen-  
grenze, tel. (04356) 342, telegr.: Treusped.

ELEKTRIČNE NAPRAVE  
LESTENCI  
ELEKTRIČNI GOSPODINJSKI  
STROJI  
**GANDINI & DONATI**  
ULICA DEGLI ARTISTI 7  
TRST TEL. 35-717

**SONJA USSAI**  
KRIZ št. 9/a - Tel. 225-228  
želi vsem odjemalcem vesele praznike!

ZALOGA  
POLJEDELSKIH  
STROJEV  
**F. Terpin**  
ŠTEVERJAN - Telefon 87218  
IMPORT-EXPORT  
Vošči vesele božične praznike in prijetno novo leto vsem svo-  
jim odjemalcem in prijateljem tu in onstran meje

GOSTILNA  
**SARDOČ IDA**  
SLIVNO št. 5 - Tel. 20-225  
želi vesele praznike

HOTEL  
«**PRI TREH OREHII**»  
SESLJAN 33  
želi vesele praznike

TRGOVINA JESTVIN  
**F. RESINOVIČ**  
(Najemnika Gianni TAUCER in  
Attilio CUK)  
TRST, Trg S. Francesco 8  
Telefon 761-948  
vošči cenjenim odjemalcem  
vesele božične praznike

SPORTNA TRGOVINA  
**WANDA**  
PROSEK 551  
vošči cenjenim odjemalcem  
vesele božične praznike

MLEKARNA  
**ŠTEFANIČ**  
SV. PRIZ 204 - Telefon 225-133  
vošči vesele božične praznike

JESTVINE  
**SANCIN**  
BOLJUNEC 62  
vošči vsem vesele božične praznike

PEKARNA  
**OTA**  
BOLJUNEC 38  
želi vesele praznike

MESNICA  
**BRANKO ŽERJAL**  
BOLJUNEC 41 - Tel. 97-623  
vošči vesele praznike

GOSTILNA  
**MILKOVIČ**  
GROPADA 80 - Tel. 226-130  
želi vesele božične praznike

**PELLUX**  
TRST, UL. UDINE 41  
(200 m od glavne postaje)  
TORBICE «SKAJ» OD L 1000  
DALJE  
DEZNIKI FANTAZIJA NYLON  
OD L 1000 DALJE  
POSEBNI POPUSTI!

Gostilna **GODNIČ**  
Strada del Friuli 339, tel. 28659  
želi vesele praznike

**ALBERGO - RISTORANTE**  
SESLJAN -  
Center št. 19 - Tel. 20-235  
Razgled na morje - Širok  
parkirni prostor - Mednarodna  
kuhinja

# LuxModa

TRST

LARGO BARRIERA VECCHIA 2  
(nasproti avtobusne postaje)

- torbice iz usnja in imitacije usnja
- potne torbice in kovčke
- ženske, moške in zložljive dežnike
- darila

ZA VSAK NAKUP NAD LIR 3.500 DOBITE ZASTONJ STEKLENIČNO PENECEGA VINA!

Use najboljšie za božič in novo leto!

# Coca-Cola

MARCHIO REG.

# Fanta

SIBET S.p.A. pooblaščen družba za ustekleničenje pijač Coca-Cola in Fanta



TRST - ULICA CARDUCI, 15 - TELEFON 29-656  
BOGATA IZBIRA NAOCNIKOV, DALJNOGLEDOV, SESTIL, RACUNAL IN POTREBSCIN ZA VISJE SOLE, TOPLOMEROV IN FOTOGRAFSKEGA MATERIALA

## GOMMA PLASTICA

Ulica dell'Istria 8, tel 50-054 (pri Sv Jakobu)

LASTNICA

A. BIRSA

vam nudi vse nišne potrebe ščine, torbe, igrače, lutke, plastiko za pode imitacija par. ketov

Vse po konkurenčnih cenah!

## ŠPORTNIKI!

V trgovini

## VELIAK - ŠPORT

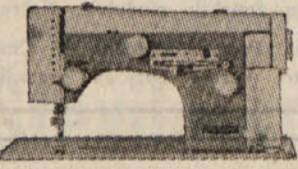
v Ul. dell'Istria 13, tel 44-237

dobite vse potrebno za smučanje in za druge panoge sporta - Kvalitetno blago po konkurenčnih cenah.

## NAVADNO IN POSEBNO ORODJE ZA MEHANIČNO DELAVNICO

NA DEBELO NA DROBNO

TRST - Ulica Battisti št. 4 Telefon 36-838



NECCHI Julia 534

Najpopolnejši in najbolj zaželen šivalni stroj na svetu. Avtomatski za šivanje, vezenje in izdelovanje gumbic.

Brezplačni tečaj za krojenje, šivanje in vezenje.

Stroji in šivanke za krpanje nogavic UNIVERSO pletilni stroji

TULLIO NATALE

TRST, Ul. Battisti 12, tel. 36-533, MONFALCONE, Corso del Popolo 25, tel. 72-772

## SEBOFLEX

VSE ZA KINO IN FOTOGRAFSKI MATERIAL

Trst, Ul. Mazzini 53 - Tel. 733-361

Prijatelje in znance naprošamo, da nas obiščejo!!

## PRIZNANO MEDNARODNO AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE



## LA GORIZIANA

GORICA - Ul. Duca d'Aosta 180 - Tel. 28-45 - GORICA

PREVZEMAMO PREVOZ VSAKOVRSNEGA BLAGA

## URARNA IN ZLATARNA T. TREVISAN

TRIESTE - TRST - Corso Garibaldi 3 - Telefon 96-782 (Ob avtobusni postaji na Trgu Barriera Vecchia)

Ure svetovno znanih znamk od 5.000 lir dalje. Zlati in srebrni okraski za vsako priložnost. Zlato, 18-karatno po konkurenčni ceni. Zlato, 22-karatno v ploščah za zoba Jugoslovanski kupci imajo izredne popuste.

Govorimo vse jugoslovanske jezike

## ZLATARNA URARNA S. VAGLICA

TRST, Ponte della Fabbra, 1 (Trg Goldoni)

- URE OD 5.000 LIR DALJE
- ROČNA OBEDELAVA ZLATA PO NEPREKOSLJIVIH CENAH

R 18 Z JAMSTVOM

URARNA ZLATARNA

## SOSSI

TRST - UL. S. SPIRIDIONE 6

VELIKA IZBIRA ZLATNIN IN UR VSEH ZNAMK

VSE PO KONKURENČNIH CENAH!

## modellina calzature

klasični in najnovejši modeli čevljev najboljših znamk

VELIKA IZBIRA ZA MOSKE ŽENSKO OTROKE

UL. F. Filzi 3, TRST, tel. 37-797 (vogal Ul. Machiavelli)

## SPLOSNA PLOVBA PIRAN

vdružuje s svojimi tovorno-potniškimi ladjami redno linijo okoli sveta redno linijo z Južno Ameriko redno linijo z zahodno Afriko ter nudi prevoze po vsem svetu z modernimi transportnimi ladjami od 3.000 do 18.000 ton nosilnosti. Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja: «SPLOSNA PLOVBA», Piran Zupančičeva ul. 24 in na naše agente po vsem svetu. Telexi: 035-22, 035-23 Telegrami: Plovba Piran Telefoni: 73-470 do 73-477



## «Hotel Mantova» Vrhnika in restavracija Močilnik

vam lepo in poceni postrežeta



TRST Ul. Boccaccio 3 Telefon 28-373

## POŽAR ARTEMIO

TOVORNI PREVOZI

v vse kraje, tudi v inozemstvo

## SIVALNI STROJI

novi in rabljeni

«SINGER», «NAUMANN», avtomatski zig-zag, omarice, nadomestni deli pri COSULLI, Via Manzoni, 4

## ZAJAMČENO ZLATO 18 KARATOV GRAM PO 700 LIR

DOBITE V

ZLATARNI IN URARNI

## FANO

TRST, UL. MAZZINI, 49

## Eredi di Giuseppe Novak

TRGOVINA MANUFATUR IN RAZNEGA BLAGA

- TKANINE
- PLETENINE
- NOGAVICE IN RAZNO PERILO

TRST, UL. Delle Torri 3 - Vogal Ul. Imbriani Tel. 61022

## PIZZERIA AL SUB

TRST, VIALE MIRAMARE 201 TEL. 68268

ZELI VESEL BOZIC

JESTVINE

## KOVAČ

ROJAN, UL. APIARI 24 TEL. 35864

želi svojim cenjenim odjemalcem vesel božič ter srcečno pozdraviti novo leto.

## MARCHI Gomma

Trieste

Via della Zonta 9 tel 23-019  
Via Valdirivo 33, tel 31-559  
Via Torrebianca 30, tel 31-559

Velika zaloga gumenega in plastičnega blaga

### Avto:

Pnevmatike Continental, Seiberling, Michelin, Pirelli; po praviloma orodje in približne preproge; olja; manometri itd.

### Šport:

Sotori; čolni; zunanji motorji; boje; sklopne postelje; posode za led; napihljive ležalne blazine; ležalniki; obleke za podvodni lov

### Industrija:

Transportni trakovi; jermeni; cevi; fasonski kosti; posode vseh mer; škornji; potapljaške obleke; gumijaste plošče; plastične mase in spjeglasa (poliakrilno steklo); emulzije; surovine za izdelavo polistirenskih predmetov polivinil; emulzije; polietilen; najlon itd.

### Za dom:

Vsi predmeti za hišo: preproge; tlaki; pohištvo; jekarna; zavese; ležalne blazine itd.

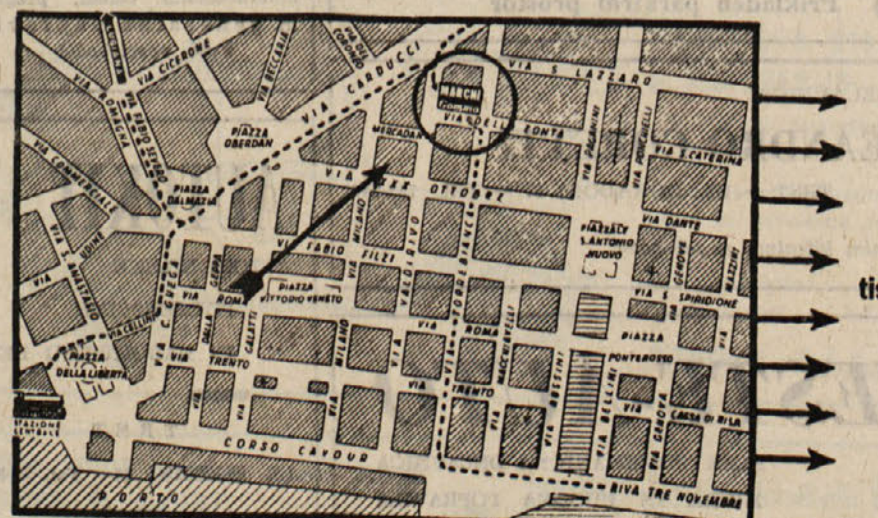
### Igrače:

Obširen sortiment.

### Sanitarije:

Predmeti za laboratorije in bolnice.

Uvoz - izvoz



Čez štirinajst tisoč artiklov vam je na voljo

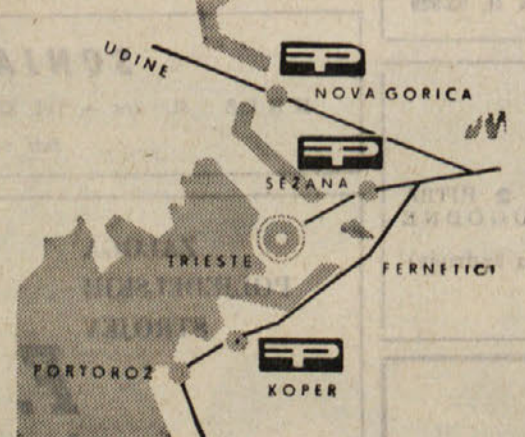
Ob nedeljah in ponedeljkih zjutraj je trgovina zaprta

## MARKET

Turisti, izletniki - največjo izbiro blaga za vaše izlete imajo P-MARKETI v

● KOPRU ● SEŽANI ● NOVI GORICI

- PREHRAMBENO BLAGO
- BLAGO SIROKE POTROSNJE
- SPOMINKI
- TRAVEL PAKETI
- BIFE
- MENJALNICA
- 10% POPUST PRI NAKUPU NEPREHRAMBENEGA BLAGA S TUJO VALUTO
- ODPRTO NEPRIKINJENO OD 7. DO 20. URE, OB NEDELJAH PA OD 7. DO 11. URE



## PREHRANA

PAPETNI PAPIR NAJBOLJŠIH DOMAČIH IN INOZEMSKIH PROIZVAJALCEV DOBITE PRI...

## CIANO

TRST - VIALE XX SETTEMBRE 38-b

## KEROSHHELL

PETROLEJ ZA OGREVANJE DOMA

ZA VAŠO DOBAVO TELEFONIRAJTE NA:

93.936 - 94.590

A. SFERCO

UL. A. VALERIO, 41 - TRST



KEROSHHELL

UL. A. VALERIO, 41 - TRST